

ՐԱՅԵՐԻՍԱ

THE RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A BI-WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$2.50

Published by H. K. Krikorian, 180 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879

Vol. IX, No. 25, July 23, 1927

Ճիւղ 9, Նո. 25, Յուլիս 23, 1927

ՊԵՆՏ Ի ՄԱՆՍՈՒՍԼԱՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎԵՐԻՍՏԱՆԻ

Կէսնայից Ռահնումայա մուսուլմաններ ի-
չին Պոսթօնտա պիր էրմէնի թիւծնարա մի-
ւաճաթ էթտիյիմսէ, օ՝ ճէվապէն, «Եսնըչ
դափուլա կէլմիչին: Պէն թրքախօսար իչին
պէօյլէ պիր կաղէթա նէչրինէ պիր սէնթ պիլէ
վէրմէմ», տէտի:

Լաքին թրքախօսարն մուհաճէրէթ պաշ-
լայալըտան պէրու սէնէլէրճէ միւտտէթ օգու-
լաճաղ հէր կէօնա վառըթատան մահրում պու-
լունտուզարընը սէօյլէտիյիմիզտէ, «Ես էր-
մէնիճէ էօյրէնսինլէր, հա տա պիր շէյ օգուճա-
սընլար» տէլիպ քէստիրտի:

Ռահնումայա մուսուլմաններ իչին միւրաճէ-
աթ էթտիյիմիզ պաղը պաշղա զաթլարտան տա
պու միսիլիւ սօղուզ ճէվապլար դապուլ էթմիչ
իսէք տէ պուլնլար արասընտա պիղէ էն զիյատէ
դարիպ կէօրինէն չու աթիտէքի իքի վաղըա
օլմուշ տըր:

Պիրինճի՝ Շարգտա պուլունան պիր Հայ Ա-
ւետարանական քիլիսէտէն միւսատէ թալէպ
էյլէտիմ քի չու Ռահնումանըն իսթիյաճընը պիր
Կիրակի կիւնիւ ճէմաաթ հուզուրունա թաղտիմ
էտէյիմ տէ ճէմաաթ իսօ կէօնիւլլէրիլէ նէ գա-
տար իանէ էտէրլէրսէ օլ դատարընը ալայմ:
Հոգարարճու մէճլիսի պու թէքլիֆիմի սօղուզ
պիր ճէվապլէ քէտտ էյլէտի:

Պիր տէ պու սէնէ Ղարպտաքի Միութին
մէճլիսիմտէ Ռահնումայա մուսուլմաններ էթմէլէ-
րին քիլիսէլէրէ թալիսիյէ էթմէք թաղտիմ է-

տիրաիքտէ, օլ միւհթէրէմ հէյէթին վէրտիյի
ճէվապ չու օլմուշ տըր, — «Թրքախօս պիր դա-
ղէթատա Հայախօս քիլիսէլէրին ինթէրէսօսը
եօգ տըր, անաղ թրքախօս քիլիսէլէր վէ թըր-
քախօս գէնկիկլէր պու իշի տէր իսիտէ էքմէլի
տիրլէր:»

Վազաա պաղը միլլէթտաշարըմըն թիւր
քէ գարչը տույտուզարը ատալէթի կէօսթէր-
մէք իչին անըն լիսանընա գարչը տա նէֆրէթ
պէյան էթտիքլէրինի չօղ կէօրմիւշիւզ: Պէօյ-
լէլէր պիր ատըմ տահա իլէրի կիտիպ պու նէֆ-
րէթի թիւրքճէ սէօյլէյէն էրմէնի գարտաշարը-
նա տա կէօսթէրիլէր: Պուլնլար լիսանըն պիր
էլիպիսէ կիպի իսթէտիյին վաղթ կիլիսիլիպ իս-
թէտիյին վաղթ չըգարըլաճաղ պիր շէյ օլմա-
տըղընը տիւշիւմէյօրլար: Քէմալ սիննինէ եէ-
թիւշէլէր օլ վաղթտան սօնրա եէնի պիր լիսան
էօյրէնմէնին նէ դատար միւշքիլ, հաթթա նիչէ
սըրս: Երաա Իսթիսիւզ օլտըրընը զա թէճրի-
պէ կէօրիլէր:

Լաքին մէքքիւր Ինճիլի Քիլիսանըն վէ չու
Աւետարանական Միութինըն Ռահնումայա նա
դարէն թուրտուզարը վաղիյէթ պիղէ նիչէ ճի-
հէթլէրճէ փէք դարիպ կէօրինմիւշ վէ քէտէ-
րիմիզի միւհթիպ օլմուշ տըր:

Պու քէտէրիմիզին սէպէպի օլ մէնպալար-
տան Ռահնումայա կէլմէսի մէմուլ օլունան պիր
գաչ եիւզ տօլարըն վէրիլմէտիյի տէլիլ տիր:
Հէման չու արատա Հայախօս վէ Լուսաւորչա-
կան պիրատէրլէրտէն պաղըլար սէխալէթքեա-
րանէ իանէլէրիլէ Ռահնումայա թէշվիլէ էյլէ-
միւշլէր վէ պաշղալար անըն տէվաճը իչին էլ-
լէրինտէն կէլէնի էթմէյէ հաղըր տըրլար: Շար-

զըն Միուծիւն մէջլիսի տախի պիղի պու իշի-
միզտէ թէշվիզ էլլիմիշ տիր: Քէտէրիմիզին սէ-
պէպի, Հայ Աւետարանական փլիսէլէրինն
պաշտօնեալարքնը սալթ լիսան ֆարգը իշիւն
ֆէնտի պաղրլարքնը միւզայագատա օլան պի-
րաուէրլէրինն գափաւը օլմալարը տըր:

Բահնիւմա Փօթթէսթանլար իշիւն նէշը օ-
լունմայրպ, պիւաֆարգ հէր յարանուանու-
թիւնտան անըն ապօնէլէրի վար տըր: Բահնիւ-
մա սալթ պիր թիճարէթ եա սէնաթ իշիւն տէ-
յիւ անճագ մուհաճէլէթտէ պուլընան պիրատէր
վէ հէմշիթէլէրիմիզին բուհանի վէ ագլի խու-
սուսլարտա թէսէլլի վէ իրչատը իշիւն նէշը օ-
լունույօր: Բահնիւմա անըն միւլէլիֆինէ պիր
իշ պուլմագ իշիւն տէ տէյիւ անճագ պիչարէ
միլլէթտաշլարքնը մէնֆաաթընա նէշը օլու-
նույօր: (Միւլէլիֆի լաղըմ կէլտիյինաէ մաաշ
ալմայարագ տա իշլէյօր:)

Բահնիւմա հէր նօմէրօնտա բուհանի նա-
սիհաթլար, Ֆէննի մալիւմաթլար, էլլէնճէլի
Փըզէլէր, սիյասի վէ աղգային խապէլէր
տէրճ էտէլէք, չօլ չէօլլէրտէ, պարագալարտա,
ղարիպ էլլէրտէ, իւմիտսիղ աճվալ արատընտա
սէնէլէրտէն պէրու էղիւիպ, ինլէյին միլլէթ-
տաշլարքնը զիյարէթ իլէ տնլէրի թէշճի է-
տիյօր: Վէ իշթէ պուլտա Հայախօս Աւետարա-
նական փլիսէլէրին վէ անլէրին պաշընտա սու-
լան Քրիստոս էլլէլէրինին ինթէրէսթը օլա-
ճագ պիր չէյ կէօրմէմէլէրի պիղճէ միւհէպ ի
քէտէր պիր վաղըա տըր: Նաալ օլապիլիր քի
Հայ ինճիլի փլիսէլէրին պաշտօնեալարք քէն-
տի պաղրլարքնը պու կիպի պիր թէշպպիւսէ
գափայապիլիրլէր, օ տա պաշգան պիր սէպէպ ի-
շիւն տէյիւ տէ օլ պիչարէլէրին թրքախօս օլ-
տըլլարը իշիւն օլույօր:

Թիւրքիւն թէատտիսի վագթընտա թրքա-
խօսլար էսիրկէնիլտի մի: Թրքախօսլար մու-
գատտէս տինիմիզէ Հայախօսլարտան ա՞ղ մը
Ֆէտաքեարլը կէօսթէրէք սատըգ պուլուն-
տուլար: Թրքախօսլար պու կիւն չու միւզայա-
գալարը իշինտէ Քրիստոսա Հայախօս րէֆիզ-
լէրինտէն ա՞ղ մը մուհապպէթ կէօսթէրիյօր-
լար: Թրքախօսլար ինճիլին թէսէլլիսինէ Հա-
յախօսլարտան ա՞ղ մը միւհթաճ տըրլար: Ալլահ
Հայլարա պու տիյարտա իսթիրահաթ վէ փա-
րա վէրիր իքէն Հայախօսլարա պու փարա թըր-
քախօսլարըն իւթիյաճընա խըտմէթ էթմէսի՞ն
մի տէտի: Պո՞ւ մը տըր ինճիլիլէրին ինճիլտէն

էօյրէնտիյի ինճիլ: Ինճիլին էմրի չու մը տըր,
«Հայախօսլար Հայախօսլարը սէվսին, Թրքա-
խօսլար Թրքախօսլարը սէվսին», Եօգսա չո՞ւ մը
տըր, «Պիրի պիրիմիզի սէվէլիմ»: «Հէր քիմ
տիւնեա մալընա մալիք օլտըղը հալտա պիրա-
տէրինին, (Հայախօս պիրատէրինին տէյիւ, իւ-
լա պիրատէրինին) միւհթաճ օլտըղընը կէօրիւր
տէ չէֆգաթընը անտէն տիրիղ էտէրսէ, Ալլահ
մուհապպէթի անտէ նասը՞լ գալըր:»

Թէհայիլիւրիւմիւզիւ միւհթիպ օլան պիր ճի-
հէթ տէ չու օլմուշ տըր: Էրմէնիյի էրմէնիտէն
լիսան սէպէպիյիլէ ալըմաղը պիրիմ Հայ Աւե-
տարանական պաշտօնեալար նէրէ՞տէն էօյրէն-
միշ տիրլէր: Պիրի իղ քի էրմէնիլիյի Հայախ-
օսանեայց Եկեղեցիին պաղսը օլմաղըղա հասը
էտէն Հայլար վար տըր. քէղալիք Հայլըը հայ
ճայա միւհհասըր զըլանլար տա էքսիք տէյիւ
տիր: Լաքին պու Էանլըջ Ֆիքրլէրի արամըղ-
տան տէֆ էտէճէք վագթ կէլմէմի՞շ մի տիր:
Պիր տէֆա քահանայ տօսթլարըմտան պիրի պա
նա տէտի, «Հայ իշիւն Փօթթէսթան քիլիսէսի
պիր մէֆթէպ տիր, լաքին Հայըն Եկեղեցի քի-
լիսէսի Հայաստանեայց Սր. Եկեղեցի տիր:»
Քէղալիք պու կիւն Ամէրիպատա Հայլըը հայ-
ճա լիսանա բապթ էտիպ չօճուլլարընա զօր իլէ
հայճա էօյրէտէն վալիտէյն տէ չօգ տըր: Լա-
քին պուլնար թարիս աղընթըր էօնիւնտէ տա-
յանամայան պէնտիլ տիրլէր: Երգըլաճագլարը
մուհաղգսպ տըր: Պու տիյարտա Կիրակի կիւն-
լէրի Հայաստանեայց Եկեղեցիյէ պինտէ եա օն-
պինտէ պիր Հայ կիրիյօր մը: Պիր գաշ սէնէ
սօնրա պու տիյարտա գաշ թանէ էրմէնիճէ սէօյ
լէյին Հայ չօճուգ պուլաճաղըղ:

Իմտի Հայ Աւետարանեալար Հայլըղ ի-
շիւն Հայաստանեայց Եկեղեցիյէ աղա օլմաղը
շարթ սայմայօրլարսա, նիշիւն Թրքախօսլարը
քէնտիլէրին Հայ գալլէրինտէն տիչարը չը-
գարըպ «Թրքախօս քիլիսէլէրի» վէ «Թրքախօս
պէնկիլիլէրի» Թրքախօս մուհաճիրլէրլէ պէրա-
պէր կէօյա ճիւտամըլլար կիւրուհէր կիպի քէն-
տի հուտուլարընտան տիչարը գօյօրլար: Թըր
քախօսլար միլլէթին իւթիյաճաթընա Հայա-
խօսլարտան ա՞ղ մը մուսվէնէթ էտիյօրլար:
Թրքախօսլար միլլէթին թէրէֆֆիլիւնէ Հայա-
խօսլարտան ա՞ղ մը զայրէթ կէօսթէրիյօրլար:
Պու թէֆրիղէլէր տօղրու վէ խայրը թէֆրի-
ղէլէր տէյիւ տիր:

Ամէրիպա չէհրլէցինին պիրինտէ Հայախօս

վէ թրքախօս իբր Հայ Աւետ . քիլիսէ վար : Պիր տէֆա կիրակի սապահը Հայախօս քիլիսէտէ էրմէնիճէ լիսանտա պիր վազ վէրտիմ : Խըտմէթտէն սօնրա օլ քիլիսէնին պէլլի ատէմլէրին տէն պիրիսի պանա մէմնունիյէթինի պէյանտան սօրա , «Այսօր Տանիկնեքուն ալ պիտի քարդեօս» , տէյու սիւալ էթտի , թրքախօսլարը իմա էտէրէք : Պու կիպի մուամէլէլէր , պու կիպի լուս պիլգէ եազըլմազ :

Զէվալլը միլլէթ յարանուանական , կուսակցական թէֆրիկէլէր եիզիւնտէն եէթէր զատար զիյան չէքմիշ վէ հալա չէքիյօր . պունարա պիր տէ Հայախօս թրքախօս թէֆրիկապը կիրտիրմէյէլիմ : Պիչարէ միլլէթին եարալարընը պաղլամազա չալըլըքէն «Սէն Փրօտ սըն» , «Սէն Լուս . սըն» , «Սէն Դանակցական սըն» , «էՍն Հնչակեան սըն» , տավալարընտան պէգտիք : Միլլէթ հէլաք օլտը , տահա պու տավալարտան վազ կէյմէյօրըզ : Պիր տէ «Սէն Թըրքախօս սըն» «Պէն Հայախօսըմ» , քէչաքէլինէ Վիւզ վէրմէյէլիմ :

Ճիւմլէմիզ հայըզ , ճիւմլէմիզ էզիլիյօրըզ , իմտի ճիւմլէմիզին էլ էլէ վէրէրէք իշլէյէճէյի վազթ տըր : Հէր նէրէտէ թէսքին էտէճէք քէտէր , հէր նէրէտէ տէֆ էտիլէճէք իհթիյաճ , հէր նէրէտէ թէտալի էտիլէճէք եարա վար ըսա , սիւալ էթմէյէրէք պիրլիքտէ իմտաաա գօչաճազ վազթ տըր :

Հայութիւն պիլգտէն պունը իսթէր , Նէճիպ ինսանիյէթ պիլգտէն պունը թալէպ էտէր ,

Մուգատտէս տինիմիզ վէ իլահի միւրշիտիմիզ պիլգտէն պունու պէքէր :

Տալէթիմիզ սատըզ պուլունալըմ :

Յ . Գ . Գ .

ՍՕՆ ՊԱՍԵՔԻՆ ՓԵՅՂԱՄԸ

Երուսաղէմ՝ մէմլէքէթին հէր թարաֆընտան կէլմիշ գիյարէթճիլէր իլէ տօլու իտի : Պիր միլիօն դատար էհալի Իսրայէլին պէօյիւք իէլաաընը զիքր էթմէք իւզըրէ փայլթաթաթ թօփլանմըլար իտի : Պասէք գուգուսունը եէյէճէք կէճէտէ հէր քէս քէնտի խանէսինէ եախօտ միւսաֆիրխանէսինէ չէքիմիշ օլուպ , հազըրլանմըլ օլան սօֆրալարընըն էթրաֆընա տիզիլմիշ իտի : Օլ սօֆրատաքի գուգու միլլէթին պէօյիւք տիւլմէնի փարաւոնըն վէ էհալիսինին իլք տօ-

ղուշլարընըն պիր կէճէտէ Բապպըն Մէլէյի էլի իլէ էօլտիւրիւլմէսինի վէ օլ էօլտա տիւլմէնին մաղլուպ վէ Իսրայէլին իէլաա օլտըղընը իսթար էտիյօր իտի : Պիւա չիւպէ օլ էսնաաաա Եէհօվանըն քէնտիլէրի Յեսունըն , Դաւիթին , Սողոմոնըն , Յուդա Մակարեցիին էլի իլէ պաշգա տիւլմէնլէրին էլինտէն տէ գուրթարտըղընը զիքր էտիյօրլար իտի : Այնի վազթտա չիմտիքի Բօմա էսարէթի գալլէրինի մահգուն գըլըյօր վէ Բապպըն պաշգա իէլաաընա միւնթաղըր պուլունույօրլար իտի : Եհօվա պաշգա պիր Դաւիթ , գուվվէթլի պիր մէլիք ուլանտըրաճազ վէ Իսրայէլի չու միզայազաաընտան վէ էսարէթինտէն իէլաա էտէճէք տիր : Պու իէլալարա Պասէք գուգուսունըն եէյօրլար վէ թէրէննիւմ էտիյօրլար իտի : Պաշ քեհաշինտէն թա Գալիլիալը քէօյիլէլէրէ վարանատէք ճիւմլէսի պու իւմիտլէ թէչվիզ օլունույօրլար իտի :

Լաքին պու պէօյիւք չէհրին պու վասի իգտիհամը արաաընտա չօլ Փէվգանի օտաաաքի սօֆրա պաշընտա պիր թէք Փէրտ վար ըտը քիսնըն Փիքրի պունլարտան Փարզը կէօրիւյօր իտի : Անըն կէօրտիլիւ Ալլահ տիւլմէնին իլք տօղուշլարընը էօլտիւրէն , Քանաանլըլարը քէսէն , Ֆիլիսթինլէրի գըրտըրան , աաալէթ գըլընընը սալլայարազ Իսրայէլի մուհաֆազա էտէն պիր Ալլահ տէյիլ իտի : Բօմա օրտուլարընա գարշը մէլայիք օրտուլարըն հազըրլայան պիր մէլիք տէյիլ իտի : Անըն Փիքրինի վէ գալլինի զապթ էտէն Ալլահ՝ Փէտէր հիսսիլէ միւսրիֆ էվլատը պէքլէյէն , րահիմ չօպան հիսսիլէ զայ օլան գօյունը արայան , պօրճուլարընա մէճճա նէն աֆվ էտէն , կիւնաճքարլարը արայան , խասթալարըն գիյարէթ էտէն , զայ օլանը պուլմազ իշիւն տօլաշան րահիմ պիր Ալլահ իտի : Իսրայէլ պու մուհապպէթլէ ազատ օլաճազ , պիւթիւն պէչէրիյէթ պու մուհապպէթլէ իէլաա պուլաճազ իտի : Անըն միւրշիտի տէ պօղազլան մաղա կէօթիւրիւլէն գօյուն կիպի աղղընը աշմազ վէ խաշըն կէօլկէսի ալթընտա օլ մուհապպէթի հըֆզ էտէր վէ Փէտա ի ճան էտէն մուհապպէթլէ եօգարը գալտըրըլաճազ վէ օլ էօլտա ճիւմլէյի քէնտիսինէ չէքէճէք իտի :

Իշթէ օլ սօն Պասէք սօֆրաաընտա օթուրան պու պիր թէք զաթըն , Յիսուսըն Փիքրի պիւթիւն Երուսաղէմ էհալիսինտէն , պիւթիւն Իսրայէլտէն , պիւթիւն պէչէրիյէթտէն Փարզը օ-

լարագ օլ անտէ պու աճայիպ հագիգաթլէ օղ-
րաշըյօր իտի:

Ատէմ եալընըզ մուհապպէթլէ խէլաս պու-
լապիլիւր, Ալլահըն ատէմ իլէ օլան ալագասը
Անըն մուհապպէթի իւզէրինէ միւհասէս տիր.
Ալլահըն մուհապպէթի ատէմի արայան վէ ա-
նըն իչիւն էլէմ չէքէն պիր մուհապպէթ տիր,
Ատէմին Ալլահա պօրճու մուհապպէթ տիր:
Տիւնեա պուըն պիլմէլի վէ անճագ պու եօլտա
խէլաս պուլմալը տըր:

Պու դաթ օլ Սօն Պասէքուէ պու Ֆիքը իլէ
մէշղուլ իտի: Քէնտիինէն էթրաֆընտա պուլու-
նան շակիրտլէրի պու խապէրի միւքէրէքէն
իչիթմիշլէր իսէ տէ, հալա էսքի Ֆիքըլէրինին
սէրիսօլըղուլունտան ալմամըշ իտիլէր: Օլ պէօ-
յիւք Ֆիքըրի թամմ մանասըլա կէօրիւպ անլա-
յան վէ օլ հագիգաթլա թէվալըիս վագըլարը-
նա պագան, հալ ը հաղըրը վէ միւսթագպէլի
պու զիյա իլէ թէնվիր օլունմուշ կէօրէն սալթ
քէնտիսի իտի:

Նէ՛ աճայիպ պիր Ֆիքը, Նէ՛ աճայիպ պիր
զուվվէթ:

Լաքին պուըն նասըլ Ֆիլիլէ կէթիրմէլի:

Իշթէ պու էսնատա Սօֆրատան էքմէյի ա-
լըր. անը փարէլէր, գատէհի ալըր վէ էթրա-
ֆընտաքիլէրէ տէր. — «Ալըն՝ եէյին, ալըն՝ ի-
չին, վէ հէր նէ զէման էքմէյի եէր վէ գատէհ-
տէն իչէր իսէնիզ, էօլիւմիւմիւ զիքը էտինիզ»: Ան-
լէրէ տէվամի պիր թէմսիլ, տիրի պիր նիշան
վէրտի: Պուըն իլէ էօլիւմիւնիւ տէր խաթըր է-
տիպ անըն մանասընա ալեաճ օլմաղա չալըչա-
ճաղար իտի:

Վէ պու կիւն պէշէրիյէթին հայաթընըն վէ
խէլասընըն անաթիթարը պուրատա տըր, խաչ-
տա՝ Սէվէն Ալլահը, կիւնահեարը արայան Ալ-
լահը, ատէմին գալպինտէ եաշամաղա թալիպ
օլան Ալլահը, ատէմին ճիւմլէ ալագալարընը
մուհապպէթլէ թագտիս վէ թէրֆի էթմէք իս-
թէյէն Ալլահը պուլուրլարսա պէշէրիյէթին ախ-
լագի մուսամասընը հալ ու թէսվիյէ էտէպի-
լէճէքէլ տիր:

Յիսուս Ալլահըն գալպինի ատէմէ աչար,
ատէմին գալպինի Ալլահա աչար, վէ մուհապ-
պէթլէ պէշէրիյէթի Ալլահըն թախթընա պաղ-
լար:

Յ. Գ. Գ.

ՌՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ՇԱԽՍԻՅԵԹԻՆ ԹԱՇԿԸՆԼԸԼԸ

(Տօգ. Գ. Պարպըրըմ վագընտան)

Պիր ըրմաղըն սուլու քէնտի մէրճաընա սըղ
մաղաա ֆաղլա սու թաշըպ էթրաֆը պասար:
Ատէմին շախսիյէթինինտէ պիր՝ քէնտի թապիի
թարիգինտէ իսթիյար վէ հիսսիյաթըլա իճ-
րա էթմէյի խըթմէթլէրի վար, պիր տէ քէնտի-
սինին խապէրի օլմայարագ թաշըպ էթրաֆտա-
քիլէր իւզէրինէ պրագտըղը թէհսիրլէր վար
տըր: Շախսիյէթին պու թաշկընլըղըն հէր քէ-
սին էօմրիւնտէ տախմա կէօրիւր վէ հիսս էտէր
իլ:

Կէշէն կիւն պիր եէրտէ օթուրույօր իտիմ.
եօլտան կէշէնլէր պէնի կէօրմէյօրլար իտի, լա-
քին պէն քէնտիլէրի կէօրիւյօր իտիմ: Օրատան
պիր մուալլիմ կէշտի: Իլմի տախիլէնէ պէօյիւք
քէշֆիյաթ իճրա էթմիշ պիր քիմսէ իտի: Անը
կէօրիւնճէ իլմի հագիգաթլարա տօղրու տէրու-
նիմտէ պիր աշգ հիսս էյլէտիմ: Սօնրա զէնկին
պիր քիմսէ կէշտի: Պու էլի սըղը վէ հիշ պիր
մագսէտէ իանէ էթմէք իսթէմէյէն պիր քիմսէ
իտի: Եաղընլարտա խայրխաճ պիր մագ-
սէտ իչիւն հանգանակուլիւն եափաճագ իտիք,
զէնկինլէրիմիլին իսմլէրինի եաղըպ, անլէրտէն
ալապիլէճէյիմիլ մէպլաղլարը իշարէթ էտիյօր
իտիք: Սըրա պու ատէմին իսմինէ կէլինճէ, պի-
րիպիլլէրիմիլին եիւզիւնէ պագըպ կիւլտիւք,
անըն իսմի էօնիւնէ պիր րագամ գօյմայարագ
կէշտիք: Պու ատէմի կէօրիւնճէ անըն շախսիյէ-
թինտէն թաշան պու նէքէսլիք տէ պէնիմ իւզէ-
րիմէ խուսուսի պիր թէհսիր հասըլ էյլէտի:

Պէօյլէ տիր հէր պիր Ֆէրտ քէնտիսինին խա
պէրի օլմայարագ քէնտի շախսիյէթինտէն թա-
շըպ տէօքիւլէն իսօշ եա նախօշ թէհսիրի էթ-
րաֆընտաքիլէր իւզէրինէ սաչար:

Պու շախսիյէթին թաշկընլըղը իտի քի շէն-
րի Ուօրտ Պիշէր կիպի պիրինին իւզէրինէ չօ-
ճուղըղընտա էվլէրինտէ պուլոււնան պիր զին-
ճի էսիրին պրագտըղը թէհսիր անըն էսարէթէ
գարըր օլան պէօյիւք միւճահատէսինէ ճիհէթ
վէրմիշ իտի:

Սըրախատա պիր օղլան Լինքընըն թէրճէմէ
ի հալինի օղուտու: Անտէն օլ գատար միւսթէս
սիր օլմուշ իտի քի, Լինքընա տաիր էլինէ կէ-

չէն հէր քիթապը օգուտու: Յրանգլինին տէ
թէրճէմէ ի հալինտէն թէհսիւրէնտի: Նիհայէթ
պու օղլան պու Լինգընըն վէ Յրանգլինին մէմ-
լէքէթինէ կէլմէյէ գարար վէրիպ, գազանտըղը
պիր միգտար ազչէ իլէ Ամէրիգայա եօլճու օլ-
տու: Նիւ Եօրգա եէթիշտիյինտէ մէմուրլար
պու օղլանա սօրտուլար, «Ամէրիգատա փէտէ-
րին եա վալիտէն վա՞ր մը:» Օ ճէվապ վէրտի,
«Ուայր»: «Ուրմարընտան քիմսէ վա՞ր մը,»
«Ուայր»: «Փարան վա՞ր մը:» «Պէշ սէնթիմ
վար:»

«Էօյլէ իսէ կէրի կիթմէլիտին», տէտի մէ-
մուր օղլանա, «Պու մէմլէքէթտէ թանըտըղըն
պիր քիմսէ վա՞ր մը», սօրտու իսէ, օ՝ «Էվվէթ,
Լինգընը վէ Յրանգլինի պիլիւրիմ», տէտի: Մէ-
մուր չօճուղուէ մագսէտինի անլայըպ անը իչէ-
րի ալտը: Վէ պու կիւն օլ չօճուղ իլմի տաիրէ-
տէ պէօյիւք քէշֆիյաթ իճրա էտէն պիր մուալ-
լիմ տիր: Լինգընըն վէ Յրանգլինին շախսիյէ-
թինին թաշկընըղընտան միւթէէսսիր օլմուշ
պիր քիմսէ իտի:

Լաքին պու թաշկընըղըն թապիաթը նէ՞
տիր:

Պու թաշկընըղըն աւլ շախսիյէթին թապիա-
թընը իղհար էտէր: Պաշգա սըրալարտա շախ-
սիյէթիմիղին մահիյէթինի կէօսթէրմէյիպ սախ
թէ շէքլէր ալապիլիւր իղ, լաքին շախսիյէթին
թաշկընըղըն աւլ մահիյէթիմիղին իղհարը տըր:

Քրիստոսըն սօն կիւնտէ առտէմլէրէ տէյէ-
ճէյի տէ էսասէն պու շախսիյէթին թաշկընը-
ղընը խապէր վէրիյօր: «Աճըգտըմ, պանա թա-
ամ վէրտինիղ, սուսատըմ պանա սու վէրտինիղ
ղարիպ իտիմ, պէնի էվէ գապուլ էթտինիղ,»
Միւմինլէր պէօյլէ պիր շէյ եափտըղլարընը
տէր խաթըր էթմէյօրլար: Քրիստոս տէյօր,
«Մատէմ քի պու էն էտնա գարնտաշլարըմըն
պիրինէ էթտինիղ, պանա էթմիշ օլտուշըղ:»

Շախսիյէթլէրինին թաշկընըղըն իտի,պու:

ՊԻՐՏԻՆ ՈՒՉՈՒՇՈՒՆՏԱՆ ՏԷՐՍԼԷՐ

Պիրտ պէօյիւք պիր դայէյէ եէթիշմէք իչիւն
գարար վէրմիշ իտի. եանի օգիանսըր գաթ է-
տիպ պիր սըշլարըշտա Նիւ Եօրգտան Փարիզէ
3600 միլ մէսաֆէտէ օլան եէրէ ուշաճաղ իտի:
Պուըն իչիւն էվվէլա էրօիլէնինի միւթէմէլ
պիր սուրէթտէ հազըր էյլէտի. մաքինալար

մագսէտէ մուվաֆըգ սուրէթտէ թէրթիպ էտիւ-
միշ, էն էյի վէ տագիգ փուսուլա վէ քիֆայէթ
միգտարը կաղօլին հազըրլանմըշ իտի: Օ Ֆէն-
նէ վաղըֆ միւթէտիր ըէֆիզլէր տէ պուլմուշ
իտի:

Հայաթ սէֆէրինտէ միւշըիլ վէ գըյմէթլի
դայէյէ եէթիշմէյի միւրատ էտէնլէր տէ էվվէ-
լա էն միւթէմէլ թէտարիքի կէօրմէլի տիր-
լէր: Սաղլամ ճէսէտ, թէրպիյէ օլունմուշ
ֆիքըր, մագսէտինէ տաիր գալի իման, փաք վէ
տագիգ վիճտան վէ մուվաֆըգ ըէֆիզլէր, պուն
լար մուվաֆֆադիյէթին իլք շարթլարը տըր:

Պիրտ եօլա չըգմաղտան էվվէլ օգիանսս իւ-
ղէրինտէ հալանըն ահվալը հագընտա միւթէթին
մէրթէպէ միւթէմէլ մալիւմաթ ալմաղա շալըշ
տը: Սէֆէրինի պու մագսէտ իչիւն պիր գաշ
կիւն թէէլիւր էյլէտի: Քիֆայէթ միգտարը պէք
լէտիքտէն սօնրա եօլա չըգտըր:

Հայաթ սէֆէրինտէ տէ ահվալը իհթիյաթ-
լէ թէֆթիշ էտիպ թամմ վագթընտա իշէ թէշէպ
պիւս էթմէք մուհիմ շարթլարտան պիրիսի
տիր: Աճէլէ էթմէք, սաթլըսըղ պուլունմագ,
սալթ տուլղու սէվգիլլէ իչլէմէք օլմաղ:

Պիրտ եօլա չըգտըրտան պիր աղ սօնրա մէ-
մուլ էթմէտիյի պէօյիւք պիր մանիէյէ թէսա-
տըֆ էթտի: Պիւթիւն օգիանսըր գաթը պիր փուս
իհաթէ էթմիշ իտի: Նէ եէր նէ կէօք կէօրիւնիւ-
յօր իտի: Պիր տէ աղշամըն գարանըղըն չէօ-
քիւնճէ գուլմէթ լէմա օլունուր պիր հալ քէսպ
էթտի: Պու հալտա իքի շէյ քէնտիլէրէ եար-
տըմ էյլէտի, պիրի՝ փուսուլալարը, տիկէրի՝
ըէտիօլարը: Րէյաթի իլէ էթրաֆտան խապէր
ալըյօրլար վէ փուսուլա իլէ կիտէճէքլէրի ճի-
հէթի անլայօրլար իտի: Հայաթ եօլճուլղուշ-
տա տա վիճտանըն սէտասը վէ տուա եօլունու-
ղու էն գարանըղը գէմանլարտա պիլէ տէվամա
պիլի միւթէտիր գըլարլար:

Պիր աղ սօնրա նասըլսա փուսուլա տիւղէ-
նի շաշըրտը: Ուարիճի էլէքթրիքտէն մի, աւլ
մաքինանըն դաիֆլիյինտէն մի, տօղրու ճիհէթի
կէօսթէրէմէտի: Եօլտա իլէրի կիտէմէյօրլար,
անճաղ Փըրլանըյօրլար վէ շաշկըն կիտիյօրլար
իտի: Պուըն կէօրիւնճէ, պիր տէ կաղօլինին
տիւթէնմէքտէ օլտըղընը անլայընճա, Պիրտ վէ
արգատաշլարը արթըգ եօլա տէվամ էթմէնին
խայըր գալմատըղընը հիսս էտէրէք էնմէյէ
գարար վէրտիլէր: Վէ պիլէրէք քի օլուր օլմաղ
եէրէ էնմէք թէհլիքէլի տիր, տէնիղտէ պիր եէ-

րէ քննէյէ չալըչողըւար վէ քննամ անտէ մու-
վաֆֆադ օլտուլար: Ասլ մէնզիլէ եէթիչէմէ-
տիլէր, լաքին սալիմէն խըտմէթլէրինի քննա-
մա կէթիլտիլէր:

Պիղիմ էօմրիւմիւղտէ տէ, հէր շէյի հիսապ
էթմէքլէ պէրապէր էօնիւմիւղէ տէֆի իմքեան-
սըզ օլտն մանիէլէր չըզըյօր: Եօլումուզը զու-
մէթ իհաթէ էտիյօր: Տիշարտան հիշ պիւր մուա-
վէնէթ ալամայօրըզ: Զուլմէթտէ պիղպիղէ դա-
լըյօր ըզ: Իշթէ օլ վազթլարտա չու իքի շէյի
մուզայյէտ օլմամըզ լազըմ տըր, պիւրի վիճ-
տանըն սէտաաընա, տիկէրի պիղի կէօրիւնմէզ
ալէմ իլէ թէմաստա սազլայան տուայա: Վիճ-
տան, սաֆի վէ տազիզ վիճտան, պիղի տալիմ
գուլթալ ելըլտըղընա իրչատ էտէն իլահի գըպլէ-
նիւմա, պիղի հազիզաթ, լիյազաթ վէ սալահ
թարիզիւնտէն սալիմաղա պրազմայան այըզ վէ
ուլանըզ պէքճի, օ պիղէ տօղրույու կէօսթէր-
տիքճէ վէ պիղ անըն իշարէթինէ թապի օլտուզ
ճա էն գօյու զուլմէթտէ Մազսէտէ տօղրու կի-
տէր իզ: Վէ ըէյտիօմըզա պու զուլմէթ արա-
սընտա կէօրիւնմէզ ալէմլէ միւլազաթտա օլուր
իսէք, եօլումուզտա եանըլմազ ըզ: Լաքին փու-
սուլայը շաշըրըր իսէք, վիճտան պիւր եօլ իլէ
տօղրույու փէք տազիզ պիւր սուրէթտէ խապէր
վէրմէզ եա պիղ անըն վէրտիյի իշարէթի օզու-
յամազ իսէք, իլէրի սիւրմէնին վազթը տէյիլ
տիւր: Տուրմանըն եօլունու տիւշիւնմէլի իզ:

Պիւր վազթընտա վէ միւնասիպ եօլտա աշա
ղը քննէքլէ պէօյիւք պիւր խարապիյէթտէն գուր
թուլտուլար վէ ասլ մէնզիլէ եէթիչէմէտիլէր
իսէ տէ, Ֆէննիլէրինէ պէօյիւք պիւր խըտմէթ ի-
ֆա էտէպիլտիլէր:

Հայաթտա մէմուլ էթտիյիմիզ եէրէ տաի-
մա եէթիչէմէյօրըզ, լաքին էկէր վազթընտա
վէ միւնասիպ եօլտա եէլքէնիլէրի էնտիւրմէյի
էօյրէնիւրսէք եինէ կիւզէլ մազսէտլէրէ խըտ-
մէթ էթմիշ օլուրըզ:

Յ. Գ. Գ.

ՔԻԼԻՍԷ ԱԶԱԼԸՂԸՆԱ ՏԱԻՐ ՍԻԻԱԼԼԱՐ

1. Քիլիսէ Գէ՞ տիւր:

Քիլիսէ Յիսուսըն տօսթյարընտան իպա-
րէթ օլան շիրքէթին տէհրլէրտէն պէրու սիւ-
րիւպ կէլէն սիլսիլէսի տիւր: Անտէ Քրիսթիանլար
պիւր պիւրլէրի իլէ միւլազաթ էթմէք իշիւն ֆուր

սաթ պուլուրլար, Օ՝ Քրիսթիան սիւրէթինին
նէշվ ու նէմասը իշիւն պիւր վասըթա տըր, Օ՝
Քրիսթիան ֆազիլէթլէրինին իզհարը իշիւն պիւր
վասըթա վէ մէյտան տըր:

2. Նի՞չիւն ֆիլիսէյէ ազա օլմալըյըմ:

Զիւնքի քիլիսէտէ կէօրիւլէն սատազաթ պի
ղէ իլհամ վէ ճէսարէթ վէրիւր, չիւնքի գօնչու-
լարըմըզա իֆա էթմէմիզ լազըմ կէլէն խըտմէթ
վէ թէէսիւրի քիլիսէնին իտարէսի ալթընտա էն
ալա պիւր սուրէթտէ իճրա էտէպիլիւրիզ, չիւնքի
Յիսուս Քրիստոսը թազըզ էթմէք էմրինտէ պի-
ղէ սէմէրէտար պիւր արզատաշըզ վէրէն թա-
րիզ տիւր օ:

3. Ատէմ Գէյէ՞ իննամազ կէրէֆ տիւր:

Ատէմ բուհանի ալէմին հազիզի օլտըղընա
էմին օլմալը տըր: Քրիստոսըն միւրչիտիլիյինի
թանըտըղընա միւլթմէին օլմալը. գէմին
իւզէրինտէ Ալլահըն մէլէքիւթիւնիւն կէլմէսի-
նէ իման էթմէլի տիւր: Ատէմ քէնտի իմանընըն
իսպաթընը պիւննէֆա քէնտի հայաթը իլէ իզհար
էթմէլի տիւր: Պու շէյլէրին հազիզի գըյմէթինի
ատէմլէրէ կէօսթէրէպիլմէք իշիւն քիլիսէնին
խըտմէթինին հայաթի էհէմմիյէթինի պիլմէք
կէրէք տիւր:

4. Խարիուրդլարըն լուզումը Գէ՞ տիւր:

Անլէր պէօյիւք բուհանի հազիզաթլարը իւ
թար էտէն ալամէթլէր տիւրլէր: Անլէր զայէթ
մուհիմ օլան տէրունի թէճրիպլէրին խարիճի
իշարէթլէրի տիւրլէր: Անլէր իլահի թէէսիւրա-
թըն ինսանի տէլիլլէրի տիւրլէր:

5. Քիլիսէյէ ազա օլմազըղըն մէնաֆիի Գէ՞ տիւր

Քիլիսէյէ ազա օլմազ Ֆէրաթ պիւր շէյ զամմ
էթմէզ: Օ անճազ տէրունի պիւր ալազանըն խա-
րիճի իզհարը տըր: Պիւր ազա ազալըղը նէ եա-
փարսա, ազալըղըն անտէն զիյատէ գըյմէթի
իօզ տըր: Եինէ տէ ազալըզ ատէմի էօյլէ պիւր
ալազայա բապթ էտէր քի անընլէ ատէմ ազլի
իսթիզամէթէ, ալալազի ճիտտիյէթէ վէ բուհա-
նի հիսսիյաթա սէվզ օլունուր. վէ պու իսէ՝
հազիզաթը, սալահը վէ Ալլահը եանի հայաթըն
էն եիւքէք զայէսիւնի արամաղա ատէմի սէվզ
էտէր:

(Ամէրիգալը պիւր վազըղըն միւրպալապարընտան
միւզթէպէս)

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

ՇԻԳՈՒԿՈ

Տիթրոյթաւն սօնրա Շիգաւոյը Մ. Ամէրի-
գանըն իբրինճի պէօյիւք շէհրինի տախի կէօր-
տիւմ : Շիգաւոյու կէօրտիւմ տէմէք իշիւն տուր
պին կիպի պասարա վէ տէնիդ գատար կէնիշ
խայալա մալիք օլմալը սըն : Պօյու 25 միլ, էնի
10 միլ, սաթհը 250 միւրէպպա միլ պիր արա-
զի, էվէլը, ճատտէլէր, պուլվարլար, փարզ-
լար, Փապրիզալար, չարշըլար իլէ տօլու պիր
շէհր տիւշիւնիւնիւղ : Պուսու կէօրմէք տէյիլ,
խայալ էթմէք պիլէ գօլալ տէյիլ տիր : Այնթապ
իլէ Բիլիւ, Էախօտ Ատանա իլէ Թարսուս արա-
սընը թէմիլ պիր իբի գաթ էվէլը իլէ տօլու-
րուսուղ, օրթատա չարշը Էէրինտէ 25-30 գաթ
պինալարը խըյար կիպի տիբինիդ՝ օլուր Շի-
գաւօ : Էհալիսի 3 միլիօն, 150 պին տիր, քի օր-
տա օլտուղում կիւնիլէր վուգու պուլան սըճադ
սէպէպինտէն անճադ 49ը վէՓաթ էթտի, պա-
գիսի տուրույօր : Շէհրտէ 137 ատէտ թիմար-
խանէ վար իմիշ.օ սըճադ պիր դաշ կիւն տահա
տէվամ էթսէ խոի ճիւմլէմիդ օ միւլէսսէսէլէրէ
գանտիտա օլաճադ խոիք : Պու շէհր տէնիլէն
մէմլէքէթտէ 250 պանգա, 84 պուլվար, 100
խասթախանէ, 1500 քիլիսէ վար իմիշ : Ուէս-
թըրն էվիւնիւ տէնիլէն սօգադ 25 միլ պօյուն-
տա տըր, 25 միւրէպպա միլ սաթհը՝ փարզլար
խոթիապ էթմիշ, ճէքսըն, Կարֆիլտ, Լինգըն
կիպի խամլէր իլէ անըլան պու փարզլար կէնիշ
չիմէնիլքէլի, աղաճըլարը, սիւնի կէօլլէրի,
օյուն մահալլէրի իլէ զայէթ կիւզէլ վէ մէշուր
տըրլար, Փագաթ Շիգաւօնըն հօլտ ըփճըլարը
տա մէշուր տըր : Ճէպինտէ փարա սէգիլիբ ի-
սէ գուրշուըն Էէտիլին կիւն տիւր :

Շէհր Միշիկան կէօլիւնիւն աշաղը գըյըսըն
տա գուրուլմուշ օլուպ՝ 5-10 միլ մէսաֆէտէ
պիր չօդ ուֆադ կէօլլէր տախի վար տըր, ու-
ֆադ տէտիլիմիդին չէր պիրի Էինէ Իսվիշէ-
րա կէօլլէրինտէն պէօյիւք տիւր : Ձանն էտէր-
սին թապիաթ էսքի տիւնեայա գահր էթմիշ վէ
ճիւմլէ կիւզէլլիքէլիին պու մէմլէքէթէ կէ-
թիլիպ տօլուրմուշ տըր : Տիթրոյթ իլէ Շիգա-
ւօ արասընտա 10 սաաթ օթօմօպիլ հօլճուղու-
մըգտա տախի պիր չօդ օրմանլար իլէ մուհաթ
կէօլլէրին Էանընտան կէշմիշ խոիք :

Շիգաւոյը թէմամէն կէօրմէք իշիւն տէ չա-
րէ վար տըր : Թրիպիւն զաղէթասը կէօլէ Էադըն
պիր պլօդ իւզէրինէ 20 գաթ պիր պինա Էափ-
տըրմըշ, օնուս իւզէրինէ տէ պիր գուլէ գօն-
տուրմուշ քի թէփէսինէ գատար 35 գաթ, Էա-
խօտ 456 ալադ Էիւքսէքլիլինտէ տիր : Էլէվէյ-
թօր իլէ գուլէնին թէփէսինէ չըգտըր : Շէհր ա-
տէթա պիր խարիթա Էախօտ փանարօմա կիպի
աշաղըտա կէօրիւնիւյօր խոի : Ճատտէլէր մաս-
տար իլէ չըղըմըշ, իբի թարաֆը աղաճլար Էէ-
շիլ խարճլար կիպի, գանալլար իսէ կիւմիւշ շէ-
րիալէր կիպի մէնգարէյի թէվէն էթմէքտէ ի-
տիլէր : Օթօմօպիլլէր տիգիսի ճատտէլէր իշին-
տէն Էհահտա պիր ճանլանըպ սաղըմագտա օ-
լան սիյահ մախուգաթ կիպի կէօրիւնիւյօր ի-
տիր : Կէօլ թարաֆընա պազտըղմըգտա, չարզ-
տա Միշիկան վէ Ինտիանա, ճէնուպտա Իլլի-
նօյա վէ զարպտա Ուիսգօնսին էյալէթլէրինի
կէօրիւյօր խոիք : Պու աշօրթ էյալէթին չէր պի-
րի պիր Պալզան տէօլլէթի գատար Էէր տիր :
Պու մէֆրէթ պինալը վէ գուլէյի պիր զաղէթա
խտարէսի Էափտըրմըշ օնուս մալի իմիշ, մութ-
լազա Բահնիւմա զաղէթաընտան տահա գէն-
կին օլմալը տըր քի պու 5 միլիօնըպ պինալը
Էափտըրա պիւմիշ տիր :

Տիթրոյթ տէնիլտիքտէ ինսանըն խաթրընա
Ֆօրտ Փապրիզասը կէլտիլի կիպի Շիգաւօտա
գասապիտանէյի տէլիաթըր էթտիլիլ : Պիլա
շիւպհէ օրայա տա գօշտում : Ճէհէննէմ տէ օր-
տա Էադըն օլա օրատա գօշար խոիք : Տիւնեա-
նըն էն պէօյիւք սալախանէսինէ պիր միլ Էադ-
լաշտըղմըգտա հալփանաթ վէ գան գօղուսու
կէլմէյէ պաշլատը : Օրատա իբի թարաֆը ա-
ղըլար իշինտէ պինլէրճէ տօմուղլար, սըղըր վէ
գօյունլար տօլտուրմուշ էգրաիլի պէլլէյօր
խոիլէր : Ձիյարէթճիլէրէ մախսուս օտատա
պիր աղ պէլէտիլքտէն սօնրա՝ պիր գլաղուղ կէ
լիպ պիգի պու պէօյիւք տանիթէտէն իշէրի կիր-
տիրտի : Բիւաշքի կիրմէյէ խոիմ : Պիր աղ կիթ-
տիքտէն սօնրա պիր Ֆէրեատա պիր պաղըրթը,
պիր հալգըրմագ սէսլէրի կէլմէյէ պաշլատը :

Լաքին նէ սէտալար . գանն էտէրսին զէմի-
նին թէմէլ գայալարը սէօքիւլիւպ շիմէնտըֆէր
գաթարլարը պիր պիրինն չարփըլըյօր Էախօտ
տէմիր տէսթէրէլէր իլէ տէմիրլէր քէսիյօրլար :
Տօմուղլար սըրա իլէ պիր տար Էէրտէն կէ-
շէր իբէն արգա ալաղընա պիր իլմէք կէշիպ պաշ
աշաղը ասըլարագ սըրա իլէ կէշէր իբէն հալ-

տուտ չհհրէլի պիր հհրիՖ էլինտէքի սիվրի պը-
չաղը պողաղընա սափլայընճա գօլոնմ գալըն-
լըղընտա գան ագարադ կէչիյօր: Պու պաղըր-
թըլար ալաղլարընտան ասըլը պէչմէքտէ օլան-
տօմուղլարըն Ֆէրեատը իտի: Եաղըդ քի Արու-
համ աղա տօսթոնմ եանըմտա տէյիլ իտի: աճէ-
պա նէլէր սէօյլէյէճէք իտի: Պու նէ վահչէթ,
պու նէ գան, նէ գուլմ: Ուայալ էտինիղ քի հհր
պիր գաչ սանիյէտէ ասըլը պիր տօմուղ կէչի-
յօր, պողաղը քէսիլիպ էօթէտէ սընագ սու ա-
պարընա տիւշիւյօր, պիրաղ էօթէտէ թիւյսիւղ
գար կիպի պէյաղ օլարադ եօլունա տէվամ է-
տէր իքէն պիր եէրտէ պաչը, ալաղլարը քէսի-
լիյօր, թէմիղլէնիյօր, պուղլու օտալա կիտիպ
տիղիլիյօր, օրատան եինէ կիտիպ, գըսմլարա
թագսիմ օլույօր: Պու ճիւմլէսի մաքինա վէ է-
լէթըրիք գուլվէթի իլէ իճրա օլունույօր: Սալթ
պու տաիրէտէ կիւնտէ 3000 տօմուղ պէօյլէճէ
քէսիլիպ հաղըրլանը իմիչ: Պիրաղ էօթէտէ
պէսլի պէօյիւք սըղըրլար սիւրիւլիւպ պիր տար
եէրտէն կէչէր իքէն ճէլլատ չհհրէլի պիր հհրիՖ
տէմիր չէքիճ իլէ հալլանըն ալընա պիր վու-
րուչտա եէրէ սէրիյօր: Պիր աղ էօթէտէ տէրի-
սի եիւղիլիւյօր, թէմիղլէնիյօր, հիւքիւմէթ
մէմուրլարը թարաֆընտան մուայէնէտէն կէ-
չիպ սօղուղ օտալարա թագսիմ օլույօր: Պիր
տաիրէտէ գօյունլար, գուղուլար պէօյլէճէ սը-
րա իլէ ալաղընտան ասըլը օլարադ կէչէր իքէն
պըչաղ իշլէյիպ օնլարը պողաղլայօր: Պու պիւ-
թիւն տաիրէլէրտէ ալէտտէվամ ագան գան քիւ-
չիւճէք պիր չայ թէչքիլ էտէճէք գատար աըր:
Լաքին էօյլէ պիր թէչքիլաթ աըր քի գան, տէ-
րի, պաղըրսագ, ճիյէր, պաչ, պէյին, պույսուղ
հիչ պիր չէյ թէլէՖ օլմայարադ հհր եէրի իշէ
եարատըլըյօր:

Ախէր պիր տաիրէտէ պիր թարաֆտան թէ-
նէքէ գօնուլուպ էօթէյէ գատար գուլթուլար
եափըլըպ չըգմագտա, իշինէ էթ տօլուպ գա-
փադ եափըլըպտան սօնրա սընագ գայնար սու
տան կէչմէքտէ: Պիր տաիրէտէ օն պիւլէրճէ
օգգա եաղլար եափըլըպ գուլթուլանմագտա:
Պիր հարաքէթ, պիր Փապրիգա քի պաչտան պա-
չա կէգմէք անլամագ գուտրէթիմտէն չօգ եօգա-
րը իտի:

Պու չհհրտէ սէնէվի 3 միլիօն տօմուղ, 3
միլիօն սըղըր, 2 միլիօն գօյուն պողաղլանըր ի-
միչ:

Ղլաղուղըն տըղտսընտան միլլէրճէ եօլ պու

գան գըթալ իշինտէն կէչէրէք եիւրիւտիւք, հա-
վանըն սընագը, գանըն Փապրիգանըն սընագը
եօրղունըպ, օ տէրէճէյէ վարտը քի տըչարըյա
գաչըպ գուրթուլմագա հասրէթ չէքտիմ, լա-
քին նէ միւմքին, պէնի եալընըպ պրագսալար
աղչամա գատար եօլու պուլամագ իտիմ, գլա-
ղուղ իսէ հալա շու մէնգարէլէրի կէօսթէրմէք
իշին պիղի կեահ եօգարը գաթլարա կեահ ա-
չաղըյա, կեահ պուղ օտալարընա, կեահ տա ա-
թէչ օտալարընա կիրտիրիպ չըգարըյօր իտի:
Արթըգ գասաղիսանէ կէօրմէք իսթէմէմ:

Շիգալօտա կիւղէլ կիւնլէր կէչիրտիք: Այն
թապըլըյա Միոթիւնը աղալարընըն զայրէթ վէ
չէվգի գաթէն պու սէնէ րէգապէթ պալարաղընը
քէնտիլէրի ալըպ Նիւ Եօրք վէ Պօսթօնը մահ-
նուպ էտէճէքլէրի աչըգ կէօրիւնիւյօր իտի:
Բէյֆիլի վէ չէն ղէմանլար կէչիրտիք: Շիգալօ
չայ ճէմասթը մուղթէտիր վէ սէվիմլի հո-
վիւի Տէր Վահան չայր կիւլտալեանըն Այնթապ
լը օլմասը տա մուճիպ ի իֆթիսար իտի: Այն-
թապըլ Նաղար էֆ. Պարսումեանըն ինքիչաֆ
էթտիրտիյի 500 էյգըր կէնիչ օրմանըպ թէվէ-
լէր, վատիլէր վէ կէօլլէրտէն իպարէթ մահա-
լա տալի կիթտիք, եէր եէր պէնտ եափըպ՝
կէօլլէր թէչքիլ էյլէմիւ քի իւղէրինտէ մօթօր
պօթը իլէ վէ օրմանլար արասընտա օթօմօպիլի
իլէ կէչթ ու կիւղար էյլէտիք: Կէօլլէն օրթա-
սընտաքի առատա մահուտ քէպապը եէտիք:
Պիր չօգ եէրլէրտէ կիւղէլ եաղըպ էվլէր եա-
փըլմը իտի: Պու թիճարէթ, իալըճըլըպ, Ամէ-
րիկալըլարա գատըլըպ, վէ էմլաք իւղէրինէ պէօ
յիւք իշ կէօրէն հէմչէհիլիմիղի սուլար, չամուր
լար իշինտէ ամէլէ իլէ պէրապէր չալըչմագտա
իքէն տալի կէօրտիւմ: Թէչէպպիւսիւ չալսի ի-
շիւն պու պիր չօգ թարաֆլը (օլ էրաունս) ա-
տէմ չօգ կիւղէլ միսալ օլապիլիւր:

Պէն օլսամ Շիգալօյը պիր աղ սըգար թօփ-
լար իմ: Օ գատար տաղըլմայա պրագմամ, գա-
սապիանէ տէնիլէն ճէհէնէմի գափար քիմսէ-
յէ կէօսթէրմէմ, վէ էօյլէ սընագ օլտուղու կիւն
էհալիլի կէօլլէն իշինէ տօլտուրուր պէքէր իմ:

Ա. ՆԱԳԱՇԵԱՆ

Պաչգալարըն սանա մուամէլէսիտէ մէմ-
նուն գալմայաճաղըն չէյի սէն պիրատէրինէ
եափմա: Իսլամ

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ՍԻՒՐԻԱՅԱ ՊԻՐ ԶԻՅԱՐԷԹ

Սէքիզ սէնէ էվլէ Այնթապտան չըգալը-
տան պէրու՝ Սիւրիայա կիտիպ Բիլիսալարըմը-
ղը կէօրմէք արգուէ քտիյօր իտիմ: Պու քէրէ
Պէյրութտաքի Միութիւն Մէճլիսինտէ հազըր
պուլունմազ իւզրէ օլան տալէթ միւնասէպէ-
թիլլէ, օ արգուէմ նաիլ օլտու: Մայիս 5տէ
Աթինատան հարաքէթլէ իքի կիւնտէ Իսքէնտէ-
րիյէ վէ Գահիրէյէ եթիլիտիմ: Իսքէնտէրիյէ-
տէն Գահիրէյէ շմէնտըֆէրին իքի թարաֆը մահ
սուլտար արազի իլէ սուլու տըր: Ինկիլիզ միւ-
հէնտիսիլէ վէ ազլընըն պիր էսէրի տիր: Նիլին
սուլը միւնասիպ սուրէթտէ թագսիմ օլունա-
րազ պիւթիւն սէնէ՝ հէփ թարլալարը իսգայա
քեաֆի օլույօր: Ալլահ թապիաթտա հէփ նի-
մէթլէրի դանիմէթլէ վէրմիլ, էյէր ինսանլար
օնլարը քէշֆէ վէ հիւն ի իտարէյէ մուզթէտիր
օլուրլարա: Տիւնեատաքի կիւնլիւք՝ Ալլահըն
նիմէթլէրինին էքսիքիլինտէ տէյիլ, ինսանլա-
րըն օնլարը իտարէ էթմէյի պիւմէմէլէրինտէ
տիր:

Կիրակի կիւնիւ Գահիրէ Բիլիսասընտա վազ
էթտիմ: Բիլիսա՝ եէնի վաիզլէրի Պատ. Համ-
րարձուհեանըն տէլալէթի իլէ չօզ կիւզէլ իլէ-
րի կիթմէքտէ տիր: Սէվինէճէք պիր խուսուս
տըր քի օ քիլիսատա բուհանի սաղլամ հայաթ
վար, վէ օ մուհիմ մէքքէպտէ քէնտի թէէսիրի-
նի հիսս էթտիրմէյէ պաշայօր: Բիլիսա տի-
շարտան իանէ ալմազ, վէ պէօյիւմէք իչիւն չօզ
ֆուրսաթա մալիք տիր: Ֆիլվազը կէրէք Իսքէն
տէրիյէ Բիլիսասը (Վեր. Մեղգոնեան ըիյասէ-
թինտէ) վէ կէրէք Գահիրէ Բիլիսասը՝ Մըսըր
իչիւն պէօյիւք պիր պէրէքէթ տիր: Հէր ճիհէթ-
լէ թէշվիլէ չայէսթէ տիրլէր:

Գահիրէյէ կիթմէքտէ ասըլ մագսէտիմիլ՝
պիր Միշընէրի Գաուսըլին իճթիմալարընտա
հազըր պուլունմազ իտի: Պու մէճլիս Աճէմիս-
թանտան, Ալճէրիա, վէ Կովկասիատան Հապէ-
շիսթանա գատար ճիւմլէ մէմլէքէթլէրտէ իշ-
լէյէն Միսիօնէր Շիրքէթլէրինին մուրախաս-
լարընտան միւթէշէքիլ մէքքէղի պիր հիյէթ
տիր: Մէսէլէ՝ Միւսլիման մէմլէքէթլէրտէքի
Միսիօնէր իչի տիր: Պու մէճլիսին՝ քիթապ վէ
րէսալէ հազըրլամազ իչիւն տախի փէք մուզ-
թէտիր զէվաթտան պիր տէ խուսուսի գօմիթէ-
սի վար տըր: Պու մէճլիս՝ տէօրթ սէնէ էվլէլ
Նուսաղէմտէ, Տր. Մաթ ըիյասէթի թահթըն-

տա օլան պէօյիւք իճթիմատան նէշէթ էյլէտի:
Մէճլիս՝ Միսիօնէր իչիւնի ճիտտի միւթալալա
ալմըլ տըր, վէ պու պապտէ եէրլի Բրիսթիան
Բիլիսալարըն իշթիւք վէ մուսվէնէթինի ճիտ
տէն արգուէ տէր: Զաննըմըգա՝ պու՝ Բիլիսա-
լարըմը իչիւն միւսթագպէլտէ զայէթ մու-
հիմ պիր մէսէլէ տիր: Թէպշիր ի պէշարէթ ի-
չի պիր Բրիսթիան Բիլիսանըն Շահ տամարը
տըր, վէ օլ զայրէթ իլէ ալէվրիլ օլուպ՝ օ մագ-
սէտէ չալըշան պիր Բիլիսա էօլմէզ: Իլք րէ-
սուլի Բիլիսա՝ հէփ կիւնլիւք, թէատտի վէ գօր
գուլարա րազմէն միւսպէշիր պիր Բիլիսա օլ-
տու, վէ օնուս իչիւն տիւնեայը եէնտի: Եագըն
Շարգտաքի էրմէնի Ինճիլի Բիլիսալար՝ անճագ
քէնտի քէնտիլէրի դայըրան հէյէթլէր տէյիլ,
Ինճիլի վէ Բրիստոսը փարլատան, էօլմիւշ ին-
սանլարա հայաթ վէրէն գուվլէթ մէնպալարը
օլմալը տըրլար:

Գահիրէտէն Պէյրութ շիմտի եիրմի սաաթ-
ըզ պիր Խօլ տըր: Չէօլիւն իչիւնտէ Եհհուտի-
լէր՝ շէն քէօյ վէ գասապալար եթիլիտիրմէյէ
չալըշըյօրլար: Պէյրութտա տուրմայարազ Եօ-
լըմըզ Հալէպէ տէվամ էթտիք, վէ Մայիս 16-
տա Հալէպէ եթիլիտիք: Իլք սէվինտիլիմիլ խու
սուս պու օլտու քի Հալէպտէքի էհալիմիլ քէն-
տի իչիլլէ մէշըուլ օլուպ սիյասի պիր րահաթ-
սըզըզ ալամէթի Եօզ տըր: Մուհանիւր էհալի
հէր կիւն գիյատէ եէրլէշմէքտէ վէ օլտուգա
հէր քէս իշ պուլմագտա տըր: Քէմք Բիլիսա-
սընտա Վեր. Կ. Քէթէնճեան վէ կէնճ մուսվիւնի
Պատ. Արամ Հատիտեան, չէհր Բիլիսասընտա
տախի Վեր. Կ. Յարութիւնեան խըզմէթ էյլէ-
մէքտէ տիրլէր: Հալէպին եէնի Բիլիսա պինա-
սը կիւզէլ վէ եագըշըզլը պիր պինա օրմուշ տըր:
Զօգտան Հալէպին պէօյլէ պիր պինայա իհթիյա
ճը վար իտի: Հալէպտէ էն գիյատէ իքի շէյ
տիգգաթըմըզ ճէլպ էյլէտի: Պիրի՝ թալիմ ու
թէրպիյէ իչի, վէ տիկէրի՝ բուհանի իշ վէ թէ-
ճէմիւլէր: Էհալիմիլ հէր նէրէյէ կիթմիշ իսէ,
մէքթէպ վէ քիլիսայը պիրլիքտէ կէօթիւրմիւշ-
լէր տիր: Պունուս էն կիւզէլ պիր միսալընը Հա-
լէպտէ կէօրէպիլիլիլ: Զօգ եէրլէրտէ մէքթէպ-
լէր թէէսիս օլունմուշ վէ կիւզէլճէ իտարէ օ-
լունմագտա տըրլար: Զօնուլար իչիւն նէ՝ պէօ
յիւք պէրէքէթ: Քէզալիք օլլանլար մէքթէպ ի
ալիսի՝ Տր. Մէրիլին ըիյասէթի թահթընտա
էյի պիր պաշանլընճ եալմըլ վէ գօլէն տէրէ-
ճէսինէ չըգմաղա չալըշմագտա տըր: Պու՝ Բի-

լիսալարմըղըն հայաթը վէ Շիմալի Սիւրիա-
տաքի Ինճիլի իշ իշիւն մուհիմմ պիր էսաս օլա-
ճազ տըր: Գըղլար մէքթէպ ի ալիսի տախի կիւ-
ղէլճէ իլէրի կիթմէքտէ տիր: Պու միւհասէսէլէր
իշիւն՝ էրմէնիլէրին տօսթը Միսիօնէրլէրէ նէ
զատար չիւքր էթսէք ազ տըր: Փէք ազ եէրլէր-
տէ էրմէնիլէր՝ Հալէպտէքի մանասընտա Բրիս
թիան թալիմ ու թէրպիլէ իմթիյաղընա մալիք
տիրլէր:

Բուհանի իշէ կէլինտիքտէ, հէր եէրտէ թէ-
ճէմմիլլէր, տուա մէճլիսլէրի վէ բուհանի չիւ-
քէթլէր վար տըր: Բուհանի հայաթ վէ Բրիս-
թիանլըզ մէսէլէսի Հալէպտէ ճիտտի պիր մէ-
սէլէ տիր: Պու ճիհէթլէ տէ Հալէպ՝ պաշգա
եէրլէրտէն իլէրի տիր: Այնթապ վէ Մարաշա
եազըն օլմասը միւհասէպէթիլլէ Հալէպտէ ալիսի
բուհանի ազընթըլար տէվամ էյլէմէքտէ օլմուշ
տըր: Հալէպին էն պէօյիւք իհթիյաճը՝ պու
բուհանի ճէրէհանլարը իթթիֆազ վէ ահէնկէ
կէթիւրմէք տիր: Պիրի պիրինի չեղոքացնէլ էտէն
էփէյիլ շէյլէր վար քի սատէճէ գուվվէթ վէ է-
մէք զայաթը տըր: Պիր թարաֆտան պիր ազ զի-
յատէ սապը վէ թէհամմիլլէ, վէ տիկէր թարաֆ-
տան պիր ազ թէվազու՝ վէ կէնիշ Փիքըրլիլէք՝
չօզ մուհասէնաթ մէյտանա կէթիւրէպիլլէր:
Բրիսթիանլըղըն էն պէօյիւք մէյվէսի մուհապ
պէթ տիր, վէ օնը հէր շէյտէն իւսթիւն թութ-
մաղը էօյրէնմէլի իղ: Քիլիսա պէօյիւք պիր
ֆամիլեա տըր վէ ֆամիլեանըն էսասը մուհապ-
պէթ տիր:

Պէյրութ Միութիւն Մէճլիսի՝ Մայիս 25տէ
պաշլատը: Պու իճթիմալարտա պուլունմազ պի
զիմ իշիւն պէօյիւք պիր մէսէրլէթ մատտէսի
իտի: Էսքի կիւնլէրի պիղէ խաթըրլաթտը: Իշ-
ճիլէրիմիղ՝ խալիս վէ ճիտտի պիր բուհ իլէ
քէնտի քէնտիլէրինի բուհանի իշ իշիւն աթմըշ
իտիլէր: Իզթիտարճա էքսիլիմիղ չօզ իսէ տէ,
եէթէր քի հէր քէս իշիւն սատըզ վէ էմին իտի:
Պու պիղէ պէօյիւք իմիտ վէրտի: Քիլիսալար-
տան վէրիլէն ըրիօրթլար՝ երգըլմըշ սուրլարըն
եէնիտէն իզամէ օլունտըղընը կէօսթէրիյօր
իտի: Իճթիմա կիւնլէրի հէփիմիղ իշիւն խօշ
պիր պիրատէլլիք զէմանը օլտու: Պիլմէմ տիւն
եատա նէրէտէ պուլուննուր պիր էրմէնի կրու-
փը քի պու գատար ֆարգըլը եէրլէրտէն վէ ֆարգ
լը թասավլուրլարլա կէլմիշ օլուպ պու գատար
ֆարգըլը մատտէլէր հազընտա միւզաքէրէլէր
էթսիլլէր, եիւն տէ նիզա վէ զավզա չըգմա-

սըն: Պէյրութ Միութիւնի՝ իշթէ Ինճիլի Հա-
րաքէթին պու պապտէ միլլէթիմիղէ կէօսթէր-
աիլի էն կիւղէլ պիր նումուհէ իտի: Քիլիսա-
լարմըղ էսքի աւանդութիւնլարընը ունութմա-
մըշ վէ օնլարա սատըզ զալմըշլար իտի: Մէճլիս
լէրի թէրթիպ վէ իտարէ էտէնլէր՝ կիւղէլճէ
թէրթիպ վէ իտարէ էթտիլէր: Իմիտ էտէրիզ
պու իճթիմալար՝ էօնիմիւզտէքի սէնէտէ Քի-
լիսալարմըղտա կիւղէլ բուհանի սէմէրէլէր
վէրէճէք տիր: Օնուն իշիւն չալըշպ տուա էթ-
մէլի իղ:

Աթիտէքի նօզթալարը՝ կէօղիմիւղէ չար-
փան պլլի իհթիյաճլար հալինտէ անճազ զիքը
էթմէք իսթէրիղ: Ջիյատէ վաիղ վէ խուսուսա
երէցլէր խուսուսի իհթիյաճ վար տըր: Եէնի
մուզթէտիր, թալիմի իշճիլէր մէյտանա կէլ-
մէլի տիր: Քէզալիք հազըր իշճիլէրէ՝ զիյատէ
թալիմ վէ թահսիլ իշիւն ֆուրսաթլար վէրիւ-
մէլի տիր: Քիւ՝ շէր վաիղլէրին 5-6 տէնէտէ պիր
տէֆա քիւլլիյէն ֆարգըլը պիր մուհիթտէ պու-
լունտուպ օզումաղա վէ պէօյիւքէյէ ֆուրսաթ-
լարը օլսա: Մահալլի խուսուսի գօնֆէրանլար
տա պուհա խըղմէթ էտէպիլլէր: Կէնճլէր մէսէ-
լէսի փէք մուհիմմ տիր: Եէնի նէպ՝ եէնի տույ-
ղու վէ արգուլարլէ մէյտանա կէլիյօր, վէ Բը-
րիսթիանլըղըն օնլարա ճէլպ էտէն վէ զազանան
եօլտա թազտիմի լազըմ տըր: Պու՝ Քիլիսալա-
րմըղըն միւսթազպլլի իշիւն փէք մուհիմմ պիր
նօզթա տըր: Ջաննըմըղա տիւնի թէրպիլլէ մէ-
սէլլէրինի էյիճէ թահսիլ էթմիշ կէնճ իշճի-
լէր՝ պու պապտէ չօզ խըղմէթ էտէպիլլիլլէր:
Տիւնի մէքթէպլլէրիմիղտէ եէնի պիր սուրէթտէ
իւհազ վէ թէպլիղէ միւհթաճ ըզ, վէ պուհնըն ի-
շիւն տէ խուսուսի ատէմլէրէ իհթիյաճ վար
տըր:

Ամէրիգատաքի Աւետարանչալան հէյէթի՝
Սիւրիատաքի Ինճիլի իշէ նէ՝ գատար գուվվէթ
վէրսէ տէյէր: Պու թարաֆլարտա Ինճիլի Բրիս
թիանլըղըն մէրքէզի Սիւրիա օլտըղընա չիւպհէ
եօզ տըր:

Լ. ԼԵՒՈՆԵԱՆ

Աթիւնա

Սէն քէնտինէ աիտ շէյլէրլէ նասըլ մուհամէ-
լէ էտէր իսէն, պաշգալարա աիտ օլան շէյլէրլէ
տէ էօյլէ մուհամէլլէ էյլէ: Հիւնտի

Քէնտիսի իշիւն արգու էթտիլի խայրը պաշ
գալար իշիւն տէ իսթէր իտի: Մըսի

ՄԻԻԹԵՆԵՎԿԻ

ԻՐՄԵՆԻԼԵՐԻՆ ԷՄԼԱԲԸ

Տօղրու Եօլ զազէթասը եազըյօր —

Կիւնիւն էն մուհիմ մէսէլէլէրինտէն պի-
տիսի մուհաճիւրիյնին էմվալ վէ էմլաբընըն իա-
տէ էտիւրիպ էտիւրիպէյէճէյի մէսէլէսի տիր:

Մալիւմ օլտըղը իւզրէ էլտէ պիր էմվալ Ը
մէթրուքէ գանուըն վար տըր: Պու գանընըն ալ-
թընճը մատտէսինէ նազարէն, «Հէր նէ սուրէթ-
լէ օլուր իսէ օլսուն, թէղայյիւպ եա միւֆա-
րազաթ վէ եախօտ մէմալիք ի էճնէպիյէ վէ մէշ
զուլէյէ Ֆիրար էտէնլէրին էմվալ Ը մէնգուլէ
վէ զայր ի մէնգուլէլէրի՝ մէթրուքէ ատտ է-
տիւրի» տէնիւմէքտէ տիր: Իշթէ պու Ենճը մատ-
տէյէ նազարէն, «Հէր նէ սուրէթլէ օլուր իսէ
օլսուն» գայտընը պու կիւնքի թիւրք հաբիմլէ-
րի, հիւքիւմէթ ի միւլիյէնին փասափօրթ եա
վիզէսինի համիլ օլմազսըզըն կիտէնլէր Ֆիրա-
րի ատտ էտիւրի շէլիւնտէ թէֆսիր էտէրէք
հիւքիւմէրին վէրմէքտէ տիրլէր: Մահքէմէլէ-
րին պու գարարընա մուհաճիւրէյն Միւտիւրիյէ-
թինճէ իթիրազ էտիւմէքտէ վէ 15 Նիսան 1339
թարիխի էմվալ Ը մէթրուքէ գանուընըն սու-
րէթ ի թաթպըզընը կէօսթէրէն հէյէթ ի վիւ-
քէլա գարարընըն Ենճը մատտէսինի նազարէն
4 թըլըրինի սանի 1338 թարիխինտէն էվվէլ հէր
նէ սուրէթլէ օլուրսա օլսուն, վէ պու թարիխ-
տէն սօնրա հիւքիւմէթտէն իզին իսթիհասալ էթ-
մէքսիզին կիթմիշ օլանլարըն էմլաբը հազգըն-
տա էմվալ Ը մէթրուքէ գանուընըն ահքեամը
ճարի տիր տէյու 1338տէն էվվէլ միւնթազամ
փասափօրթլէ չըզմըշ օլանլարա պիլէ «Հէր նէ
սուրէթլէ օլուրսէ օլսուն» թապիրինի իլէրի սիւ-
րէրէք միւնթազամ փասափօրթա, իզին վէ միւ-
սասատէյի պիլէ էհէմմիյէթ վէրմէք իսթէմէյօր:
Մահքէմէլէր իսէ 1338տէն էվվէլ վէ միւնթա-
զամ փասափօրթլէ կիտէնլէրին էմվալ վէ էմ-
լաբընըն իատէսինէ գարար վէրիյօր: Իշթէ
մէսէլէ շիմտի պու ըատտէյէ կէլմիշ տիր:
Խիւլասա էտէլիւմ — Էրմէնիլէր եա 1338տէն
էվվէլ չըզմըշլար եա սօնրա: 1338տէ էվվէլ չըզ
մըշ իսէ մալլէրինին իատէսի իշիւն միւնթազամ
փասափօրթ իպրազը մէճպուրի տիր: Պու տա
շիմտիլիք մուլսթէլիֆ ի ֆիյս տիր: Զիւնքի մահ
քէմէլէրլէ տիկէր տէվաիրին միւթալէալարը

այնի շէլտէ տէյիլ տիր: Պինաէն ալէյս մէճլիս
ի Միւլի պու գանուըն թէֆսիր էթմէլի տիր: Է-
յէր 1338տէն սօնրա չըզմըշ իսէ թապիր տիր քի
փասափօրթը վար տըր: Էյէր փասափօրթազ
չըզմըշ իսէ, զաթէն տիւլիւնմէյէ լուզում հօզ
տըր, տօղրուտան տօղրույա ֆիրարի տիր: Է-
լիւնտէ փասափօրթլարը օլմալանլար իսէ պու
կիւնքի գանուընա վէ նազարիյէյէ պինաէն հիշ
պիր հազգ իտտիասընա սէլահիյէթտար տէյիլ
տիրլէր:

ՍԷՆԷ 13 ԱՅ

Իլք տէֆա Մըսրըլար պիր սէնէյի 12 այա
թազսիւմ էթմիշլէր իտի: Յուլիոս Կեսար պու
թազսիւմի պազը թատիւթլէ գապուլ էտիպ էվ-
րօփանըն թազվիւմի եափտը: Մուսիսիւրէն
Գրիգոր փափա պուընըն տա գուսուրլարընը իս-
լահ էտէրէք ալաֆրանգա թազվիւմի մէյտանա
կէթիրտի քի պու կիւնէտէք Ղարպի միւլէթլէր
անը գուլանըլար: Սէնէ 12 այա թազսիւմ օ-
լումմուշ իսէ տէ այլարըն կիւնլէրի միւսալի
տէյիլ, քիմի 30 քիմի 31 կիւն, ֆետրվար իսէ
28 կիւն վէ տէօրթ սէնէտէ պիր 29 օլուր: Պու
տիւզէնսիզլիքլէրտէն, թիճարէթ ալէմինտէ վէ
սաիր սըրալարտա պազը միւշքիւթ գուհուր
էթտիլինտէ պու եազընտա ճէմիյէթ ի Ազվամ
սէնէյի հէր պիրի 28 կիւնտէն իպարէթ օլան 13
այա թազսիւմ էթմէյի թասիւմ էյլէմիշ տիր:
Վէ հիսապը տօղրու կէթիրմէք իշիւն հէր սէնէ
Դեկտ.ին սօն կիւնիւ իլէ Յուլարըն իլք կիւնիւ
արասընա պիր պօշ կիւն վէ տէօրթ սէնէտէ պիր
տէ Յուլիսին սօն կիւնիւ իլէ Յուլիսին իլք կիւ-
նիւ արասընա պիր պօշ կիւն գօյարազ հիսապը
տօղրուլտաճազլար տըր: Պու իքի կիւն պիւ-
թիւն տիւնեա իշիւն ըէսմի եօրթու կիւնիւ սա-
յլաճազ տըր: Պու Եօլ իլէ հէր այ տէօրթ հաֆ-
թատան իպարէթ օլուպ, ըէսմի կիւնլէր տալի
հէր սէնէ այնի կիւնէ կէլէճէք տիր:

Ամէրիգալըլար 13 սայըլը ուզուրսուզ սա-
յարլար, լաքին Նիւ Եօրգ թալմզ կէօսթէրիյօր
քի Ամէրիգալըլարըն նիշէ միւլի շէյլէրի օլ սա-
յը իլէ իշարէթ էտիւրի, մէս. իլք սթէյթլէրին
սայըլը 13 օլտըղընտան, պայրազըն եըլտըզ-
լարը վէ սաիրէ 13 իլէ իշարէթ էտիւրի:

ԱՄԵՐԻԿԱԲՆԱԿ ԱՅՆԹԱՊՑԻՆԵՐՈՒՆ

ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ

Պու Միուիլինըն Պատգամաւորական ժողովը պու սէնէ Յուլիս 2-4տէ Նիւ Եօրքտա իճ-թիմա էյլէմիւ տիր: Նիւ Եօրք, Պօսթոն, Ֆիլադելֆիա, Թրոյ վէ Շիգակօ շիւպէլէրինտէն պատուիրակլար կէլմիւ խոի: Մէճլիսէ Գեր. Շահէ Ծ. Վարդապետ րիասէթ էյլէմիւ տիր:

Վէրիլէն րափօրթլարտան կէօրիւտիւլիւնէ կէօրէ պու սէնէ զարֆընտա շիւպէլէրտէն մէր-քէզէ կէօնտէրիլէն մէպլալ \$6,150 օլուլ տըր: Պուստան Հալէպտէ, Շամտա, Պէյրուստա, Հօմստա, Համատա վէ Թարապլուստա պուլու-նան Այնթապլարըն էվլատլարընը թալիմ ու թէրպլոյսի իշիւն \$3,580 սարֆ էտիլմիւ օլուլ պուստան 1400տէն զիյատէ չօճուլլար իսթիֆա-տէ էյլէմիւ տիր: Ֆազիր չօճուլլարա կիւնտէ պիր տէֆա թասամ վէրիլմիւ, խասթալարընա ի-լաճ վէրիլմիւ վէ \$100տէ վէրէմիլէրէ իանէ է-տիլմիւ տիր:

Պու Ժողովտա տիւշիւնիլէն մատտէլէրտէն պիրիսի Միուիլինըն խտարէսի ալթընտա պու-լուան մէքթէպլէրին իթթիհատը օլուլ պու պապտա շիմտիլիք մէքթէպլէրիմիլտէ բարոյա-կան վէ կրօնական թէտրիսի միւմքին մէրթէպլէ միւշապիհ չէքլէ գօյարադ արատան յարանու-նական թէֆրիգաթը թէնզիլ էթմէք վէ չօճուլ-լարը Ազգային վէ սաիր հերոսլարըն էօրնէյի վէ Գիթապլը Մուզատտէսին մէպտէլէրի իլէ թա-լիմ էթմէյէ չալըշմալ թալսիյէ օլուստու:

Քէմիլէրտէ օլան պիրատէրլէրիմիլտէ տէ մուլէնէթ էթմէնին եօլունու տիւշիւնմէք Կեդրոնական Վարչութիւնէ իհալէ էտիլտի:

Պու Միուիլին քէնտի սըրֆ հէմշէհրիլէրի-նին մէնֆաաթը իշիւն իշլէմէքլէ գանի օլմայլալ էօյլէ մէպտէլէր վէ էօյլէ մէպլէք իլէ իշլէմէք միւրատ էտիլտի քի տահա վասի տաիրէտէ մու-հաճիր միլլէթտաշլարըմըղա խըտմէթ էտէպիլ սին:

ՄԷՔԹՈՒՊԼԱՐՏԱՆ

Եունանիսթանտան պիր խաթուն եազըյօր --

«Րահնիւմա պիլզէ պէրէքէթ օլույօր: Պիր պէքրի կէնճէ անտէն օգուտում, օ կիւնտէն պէ-րու թէվպէ էթտի, նէ գարըսընը տէօյիւյօր, նէ

տէ իշիյօր: Պուրատա Ֆրանզ տիւշտիւ իշ եօգ-չօգ քիմսէլէր պօշ կէզիյօր: Պիր ազ փարասը օլան ճէնուպի Ամէրիգայա կիտիյօր, օլմայան սէր սէֆիլ տիր: Մր. Գարակէօզեանըն կէօն-տէրմիւ օլտըղը փարա չօգ կէօզ եաշլարը սիլ-տի: Ատէմ պաշընա 300, 200, էն աշաղը 150 վէ-րիլտի: Ալլահ էօյլէլէրէ չօգ վէրսին, օնլար տա տիւշիւնիլէրէ վէրսինիլէր: Պիր գատըն իքի կիւն աճ գալմըշ, օ կէճէ քէնտինի ասաճադ, հէր չէ-յի հազըր էթմիւ, պանա պիր գարտ եազմըշ, «Իքի չօճուլումը սէն նէ էտէր իսէն էթ, էօք սիւզխանէյէ վէր:» Պիր կիւն էվլէլ քէնտինի զօր իլէ գարըլարըն տուա մէճլիսինէ կէթրիմիւ խոիմ: Իփի պօյնուա կէշիւմիւ, աշաղը իլէ իւ-զէրինտէ տուրտուղը սանտալիայը երթէճէք սըրատա, գարըլարըն տուա մէճլիսինին մատ-տէսի Ֆիքրինէ կէլիւ, «Իսրայէլին Ալլահընը պիր տահա սընա:» Իմտի տիթրէյէրէք աշաղը էնէր: Օլ սապահլայըն Վեր. Ճէճիգեան քէնտի-նէ պէնիմլէ 300 Ֆրանզ կէօնտէրմիւ խոի, անը կէօթիւրտիմ: Իշլէ մինի մինի պէպէլէրին իւլիտսիլ վալիտէսինին կէօզ եաշլարընը սիլէն Գարակէօզեան մէլէյինին իշի: Անըն հիշ խա-պէրի եօգ իքէն կէօզլէրէ տիլլէրէ թազաթ կէլ-տի: Քեաշքի պէօյլէ գաթլար չօղալսա տա իւ-միտսիլ կէնճէրի սէվինտիւսէլէր:

Մէրդումէ՝ տիլէր պիր մէքթուպտա չէօյ-լէ եազըյօր --

«Պուրատա չօգ չօգ վէրէմ վար: Պիզիմ քէմփտէ 93 տանէ վար, պէնիմ պիլտիյիմ: Հէր քէմփտէ եիւլլէրճէ վար: Աճէպա սէպէպի սէ-ֆիլլիք մի տիր: Եաթադսըղլը մը տըր: Պի-լիւսինիլ էվլէլ տէօշէքլէր եօղանլարլէ եա-թար խոիք: Շիմտի իսէ պիրէր իքիշէր պլան-քէթ... Ահ, պիր կիւն օլաճադ մը քի տէօշէք իւլլէրինտէ եաթալմ տա քէմիլլէրիմիլ րա-հաթլանսըն: Եունըն, փամուղըն օգգասը պի-րէր տօլարա տըր: Օնուն իշիւն ալամայօր ըլ: Ահ, շիմտի էհալի Պէյրուսթ, Հալէպ սէմթլէրի-նէ կիտէճէք. կէլ կէօրէլիմ քի իզմիլին աթէ-շի, պալթասը, տէնիլի խաթրըմըղա կէլտիքէ «Աճ, սէֆիլ էօլէլիմ, օլ կիւնիլէրի կէօրմէյէլիմ» տէյօրըլ:

ԳԱՆԱՏԱՆԸ ԼԱՐԸՆ ԷՎ ՍԱՅԸ

Գանատալը լար պու եազընտա միլլի սենե ի տէվրիլէրինի իճրա էթմիլ օլուպ օլ միւնա-սէպէթլէ Նիւ Եօրպ Սըն կազէթասընըն աթիտէ-քի իֆատէսի չայան ք տիգզաթ տըր :

«Գանատա քէնտի սահրալարը , պալըզ ալը մէյտանլարը , օրմանլարը , մատէնլէրի վէ թա-պիաթըն իհսան էտէճէյի ճիւմլէ աթիլէլէրի ճի հէթինտէ հիսապսըզ սէրվէթէ մալիք տիր : Լա-քին օ պուռնլարտան տահա գըլմէթլի պիր շէյէ մալիք տիր քի էկէր անտէն մահրում օլսա իտի , պու սէրվէթ գըլմէթսիզ գալըր իտի : Անըն սի-թիգընլարը էօյլէ քիմսէլէր տիր քի , նիզամա իթաաթլը , հուգուզլարընը միւտէֆաատա ա-լըզ , պիլ իֆթիլար եա ահվալ իզթիզասընճա տէր իւհտէ էթտիլէրի խըտմէթլէրին իճրա-սընտա չալըզգան տըրլար : Անլէր հարպտա շէ-ճի , ասայիլտէ ճէսուր , մուխալիֆէթ վուգու-ընտա քէնտի քէնտիլէրինէ կիւլլէնիլ , մուվաֆ-ֆադիլէթտէ գապթ ք նէֆսէ մուզթէտիր տիր-լէր : Շու իքի նէսլին ֆէզալիլ պէշէրիլէթին մէն ֆաաթընա էօյլէ խըտմէթ իֆա էթմիլ տիր քի , հազգ իւզըրէ մէտէնի տիւնեանըն սէնասընա մազ հար օլմուշլար տըր :

մալը տըր : Օ թապտիրտէ Ամէրիզա իգօնօմի էթմիլ օլմայըպ պիւտճէսինէ իլալէ էթմէյէ մէճպուր օլաճազ տըր : Պու կիւն Ամէրիզանըն 18 , ինկիլթէրրանըն 64 վէ ճափօնիանըն 38 գրուազէօրի պուլուռնույօր : Պիր տէ եէնի եափը լաճազ գրուազէօրլէրին 10,000 թօնօլուզ գա-պիլիլէթ հուտուտուռնտա գալըպ գալմամասը միւզաքէրէ էտիլմիլ տիր : 10,000 թօնօլուզլար թէարրուզի , 7,500 թօնօլուզլար իսէ թէտա-ֆիլի մազսէտլէրէ գուլլանըլտըղ իշիւն ինկիլ-թէրրա պիրինճի սընֆը թահտիտ էթմէք , լա-քին իքինճի սընֆը ազատ պրազմազ թարաֆըն տան տըր : Ամէրիզա իսէ հէր իքի ճիհէթտէ տօ-նանմալարը թահտիտ էթմէքտէ իսրար էտիյօր : ինկիլիզ մուրախիսասընըն սօն թէքլիֆի շու տըր , 1931էտէք Նէյվէլ Հալիտէյ եանի պահրի-յէ տաիրէլէրի իշիւն թաթիլ իլան օլուռնուռն : Պու միւտտէթ գարֆընտա Ամէրիզա 10,000 թօ-նօլուզտան տօնանմասընը ինկիլթէրրանընքինէ միւսափի էթմէք իշիւն լազըմ կէտիլի գատար կէմի եափսըն : 1931տէ Ուօշինկթըն մուահէտէ-սի թէքրար միւզաքէրէյէ գօնուլտըղընտա պու պիւթիւն մէսէլէնին թէսվիլէսի իշիւն պիր եօլ պուլուռնուռն : Գօնֆէրանսըն միւզաքէրէսի տա-հա պիթմէմիլ տիր :

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

Պահրի Գուլվէթլէրին Թահտիտի Մէսէլէսի

Րէիս Գուլիճ՝ ինկիլթէրրա իլէ ճափօնիա-յը պահրի գօնֆէրանսա տալէթ էյլէմիլ իտի : Պիր գաշ սէնէ էվլէլ Ուօշինկթընտա ինիզատ է-տէն գօնֆէրանստա պէօյիւք հարպ կէմիլէրինի թահտիտ էթմէք իշիւն պիր մուահէտէ իմզա-լանմըլ իտի : Ամէրիզա հիւքիւմէթի պահրի տօ նանմալարա զիյատէ մէսարիֆ էթմէք իսթէմէ-յէրէք իքինճի լատտէտէն օլան հարպ կէմիլէ-րինճէ եանի գրուազէօրլէրճէ տէ պու իւշ տէվ-լէթլէրին իթիլաֆա կէլմէլէրինի արգու էյլէ-իտի : Պու սըրատա իքի մէսէլէ մէյտանա կէտի , պիրիսի եէնի կէմի եափմայարազ իգօնօմի էթ-մէք տիկէրի ինկիլթէրրա իլէ Ամէրիզանըն պու ճիհէթտէ միւսափի մէվգի թութմալարը :

Իգօնօմի իսթըր իշիւն Ամէրիզալը մու-րախիսալար գրուազօրլարըն հուտուտուռնը 400,000 թօնօյա էնտիրմէյի թէքլիֆ էթտի : Հալ շու քի պուռնը իճրա էթմէք իշիւն ինկիլ-թէրրա քէնտի գրուազօրլարընըն պիր գըսմընը թէլէֆ էթմէլի , Ամէրիզա իսէ եէնիսինի եափ-

Փօրտին Իթիրաֆը

Կէշէնլէրտէ Սափիրօ իսմինտէ Եհհուտի պիր տափա վէքիլի Փօրտ ալէյհինտէ պիր տափա աչըպ՝ անտէն պիր միլիօն տօլար թազմինաթ իսթէյօր իտի : Մէսէլէ շու իտի , Փօրտըն սա-քին օլտըղը գարիլէտէ , Տիյրպօրնտա , Փօրտըն նամընտա պիր կազէթա նէշր օլուռնուր : Պու կա-զէթա եէտի սէնէտէն պէրու Եհհուտիլէր ալէյ-հինտէ պիր չօզ ազվիյաթ նէշր էթմէյի իշ կիւճ էթմիլ իտի : Պու քէրրէ Սափիրօ պու ազվիյա-թըն պի էսաս օլտըղընը վէ օ եիւզտէն պէօյիւք զիյանա օղրատըղընը պէյանլա պուռնըն իշիւն Փօրտտան պիր միլիոն տօլար թազմինաթ թա-լէպ էթմիլ իտի : Մուհաքէմէ պիր միւտտէթ տէվամ էթտիքտէն սօնրա թէէիսի էտիլմիլ ի-տի : Կէշէն հաֆթա (Յուլիս 7տէ) Մր . Փօրտ Սափիրօնըն վէքիլինէ պիր իֆատէ կէօնտէրիպ անտէ քէնտինին զազէթասընտա Եհհուտիլէր ա-լէյհինտէ կէօրիւլէն պու ազվիյաթտան քէնտի-նին չալսէն իսապէրի օլմատըղընը , վէ օլ ազվի-յաթըն պիէսաս օլտըղընը , վէ պուռնըն իշիւն է-սէֆ էտիպ Եհհուտիլէրին աֆվընը թէմէնի էյ-լէտիլիլի վէ պիր տահա քէնտի իսմինտէ պէօյ-

լէ ազվիյաթա մէյտան վէրիմէյէճէյինի պէյան էթմիշ տիր: Պոռ իթիրաֆտան Եհնուտիւէր մէմ նուն գալըպ մէսէլէյի պիթիրմէյէ Բազի օլմուշ-լար տըր:

Հաճա Սէֆէրի

Նիւ Եօրդտան Փարիզէ պիր եէրտէ գօնմա-յարազ ուշմազ իսթէյէն Մր. Պիրտ վէ իւշ Բէ-ֆիզլէրի Պրանսայա գատար եէթիշտիւէր իսէ տէ Փարիզէ կիտէմէտիւէր: Եօրտա քէնտիւէրի պիր գօյու սիս իհաթա էթմիշ օլարազ պիւթիւն կէճէ սիֆիր պիր գարանլըզ իշինտէ գալտըլար, նէ տէնիզի նէ գարայը կէօրէմէյիպ, փոսուլա-լարնըն տա պօղուլմուշ օլմասը նէթիճէսինտէ նէրտէ պուլունտուլլարնըն եա նէրէյէ կիթտիք լէրինի պիւմէյէրէք տօլաշտըլար: Նիհայէթ կա զօլիւնլէրինի տիւքէնմէքտէ օլտուղունը կէօրէ-րէք էնմէյէ մէճպուր օլտուլար: Էնտիքլէրի եէր Պրանսանըն շիմալընտա Մանշ տէնիզինի իւ-զէրինտէ Սուր-Լէ-Մէր քէօյիւնտէն պիր ազ իլէ րիտէ տէնիզ իւզէրինէ սըզ պիր մահալ օլըպ նի-հայէթ սալիմէն գարայա եէթիշտիւէր: Սիս ի-շինտէ պազէն 20,000 ալազ եօգարը չըգտըլար իսէ տէ պիր Փարիտէ հասըլ օլմատը: Պրանսըզ-լար պունլարը տա հիւրմէթ իլէ գապուլ էտիպ անլէրէ նիշանլար վէրտիւէր: Հաճատա ուշմազ լըզ իշին պունլար տա սիս մէսէլէսինի մէյ-տանա կէթիրտիւէր: Գաթը սիս օլտըղընտա նիս իշինտէն կէշիպ աշաղըլը վէ եօգարըլը կէօս-թէրէն պիր նէվ գուլվէթլի զիյանըն քէշֆ օ-լունմասը լաղըմ կէլիյօր: Պոռ ուշանլար հաճա եօլճուլուղունտա գաղալարըն գարատան ազ օլ-տըղընը իտտիա էտիյօրլար: Իքի սէնէ գար-ֆընտա Ալմանիա էվիէթօրլարը 3 միլիօն միլ եօլ գաթ էթմիշլէր վէ 55,000 եօլճու կէօթիւր-միւշլէր իսէ տէ անճազ 2 էօլիւմ վուգուլ պուլ-մուշ տըր:

Թիւրքիա Եէնի Ատըմլար Ալըյօր

Թիւրքիա պու կիւնլէրտէ Ալմանիա իլէ եէ-նի պիր մուհէտէլէր իմգալամըլ տըր: Թուրքիա քէնտի միլլի հիսսիյաթընըն նէ-թիճէսինտէ էվրօփա սէրմայէսինի մէմլէքէթէ կիրմէսինէ միւսաատէ էթմէք իսթէմէյօր իտի, զիրա պիլիյօր քի օլ սէրմայէ իլէ պէրապէր էճ-նէպիլէր տէ իշէրի կիրէրէք քէնտինի քահա-թընը գաշըրաճաղար տըր: Լաքին պու քէրրէ Ալմանիա իլէ մուհիմ մուհէտէլէր իմգալա-մըլ տըր: Թիճարէթ մուհէտէսինի անքեա-մընճա պու իքի միլլէթլէր քէնտի հասըլաթլա-

րընը եէքտիկէրինի մէմլէքէթինէ իտիալ էթ-մէքտէ էն միւսաիտ շարթլար իլէ իտիալ էտէ-պիլէճէքլէր, վէ զըրաթ մահսուլաթընա մէմ-լէքէթին մահսուլաթընտան զիյատէ վէրկի ա-լընմայաճազ տըր: Բէզալիք պու իքի մէմլէքէթ էհալիսի պիրպիրինի մէմլէքէթինտէ իգամէթ էթտիքլէրինտէ եէքտիկէրինէ միւսալի գալմ-լար կիպի մուհէլէ կէօրէճէքլէր տիր: Փազաթ Ալմանլար պու մուհէտէլէ կէօրէճէքլէր տիր: Թիւրքլէրի հալա Ա-սիալը պիր գալմ մապամընտա կէօղէտիյօրլար: Թիւրքիանըն Աֆղանիսթան իլէ տէ միւնա-սէպէթի սըզըլաշմազտա տըր: Կէշէն կիւն գա-պինէ ազալարընտան պիրինի էնգարէտէ պուլը նան Աֆղան միւմէսսիլի իլէ ուզուն պիր միւ-լազաթտա պուլունմասը Շարգի Լօգարնոյա պիր ալամէթ սալըլըյօր: Բէզալիք Իսթանպուլ-տաքի Եուկօսլալ սէֆիրինի Բէմալ փաշա իլէ միւլազաթը Թիւրքլէրին Պալանլարճա տա պիր իթիլաֆ թէշքիլ էթմէք էմէլինտէ օլտըղընը կէօսթէրիյօր:

Բուսիատա Փարթի Տալասը. — Օգոստոսըն իլէ հաֆթադընտա Բուսիատա հիւքիմէթ իլէ մուլալիֆ Փըրզա արասընտա պիր միւլաքէրէ ճէրէյան էտէճէք տիր: Մուլալիֆ թարաֆ հիւքիմէթին Գօմմիւնիզմ մէպտէսինէ մուղա-յիր օլարազ մէմլէքէթտէ քէօյիլէր արասըն-տա սէրմայէ վէ միւլը սահիպի քիմսէլէր մէյ-տանա կէթիրմէքտէ օլտըղլարըն վէ խարիճի սիյասիյաթտա պէյն էլ միլլէ փրօփալանտա ճի հէթինտէ գաաֆ կէօսթէրտիքլէրինի իտտիա է-տիյօրլար: Պաղըլար պունըն նէթիճէսինտէ Սօ-վիյէթ իտարէսինճէ պիր ինգիրազ մէյտանա կէ լէճէյինի զանն էտիյօրլար իսէ տէ, պէօյլէ պիր Փիքրէ մէյտանտա հիշ պիր էսաա եօգ տըր: Օլ-սա օլսա չու անլաշըլըյօր քի պու եաղընլարտա իճրա էտիլէն սիյասի իտամլար տալիլի պիր րահաթսըղըղըն էօնիւնիւ ալմազ իշին վուգուլ պուլմուշ օլան շէյլէր տիր:

Փալէսթինտէ Հարաֆէթ ի Արզ. — Երուսա-ղէմտէ վէ Փալէսթինի տիկէր մահալլէրինտէ վէ Անթիճօրտանտա Յուլիս 11է միւսատըֆ փա գար էրթէսի կիւնէ շէտիտ պիր հարաքէթ ի արդ վուգուլ պուլմուշ տըր: Պունտան հասըլ օ-լան զալաթ 1,250,000 տօլարտան զիյատէ վէ ճան զալաթը 1000 գատար թախմին էտիլիյօր: Էն շէտիտ հարաքէթ Նապուլուտա վուգուլ պուլ-մուշ օլուպ օրատա սալքի հէր էվ խասարտիտէ

օլմուշ տըր: Երուսաղէմտէ Սր. Յակոբ Վան-
դընա պիր գիլան օլմամը իսէ տէ մուգատտէս
մահալլարտան նիչէսի միւթէգարրըր օլմուշ,
Փօսթախանէ վէ Հայ Գօմիշըրըրն խանէսի,
Եէհուտի տարիւլֆիւնուընըն պինալարը, մէք-
թէպ պինալարը վէ սահրէ խասարտիտէ օլմուշ
լար: Նիչէ քէօլլէրտէ էվլէր չէօքիւպ ալթըն-
տաքիւլէրի թէլէֆ էյլէմիշ տիր: Թրանսօրտա-
նըն փայլթախթը Ամմանտա վէ սահր մահալ-
լէրինտէ տախի խասարաթ իճրա էտիլմիշ տիր:

Իրլանտանըն ըէիս վէքիւի Օ'Հիկինս Յու-
լիս 10, Կիրակի կիւնիւ քիւիսէյէ կիտէր իքէն
հօլտա իւշ քիշի պիր օթօմօպիլտէն չըգըպ անըն
իւզէրինէ ըիվօլվէրլէր պօշալտարադ պէշ ալ-
թը Եէրինտէն Եարալամըլլար տըր: Միւմաի-
լէյս խասթախանէյէ կէօթիւրիւլմիւշ վէ պիր ի-
քի սաաթ սօնրա վէֆաթ էյլէմիշ տիր: Իրլան-
տատա ինթիխապ միւնասէպէթիլլէ էհալի ա-
րասընտա էփէյի միւնասէլէ օլմուշ իտի: Չանն
օլունտուղունա կէօրէ պու ճինայէթ սիյասի
մադսէտ իլէ իճրա էտիլմիշ տիր: Լաքին մու-
խալիֆ թարաֆըն Եանի Րիփըպլիգընյարըն չէ-
յէթ ի իտարէսի պու ֆիլիտէն դաթիյէն խա-
պէրլէրի օլմատըղընը իտտիա էտիյօրլար: Ճա-
նիլէր Եադընտա պուլունան օթօմօպիլէ պինիպ
տիկէր իքի արգատաչլարը իլէ պիրլիքտէ ֆի-
րար էթմիշլէր տիր:

Փարիզ դադէթալարընըն վէրտիյի խապէ-
րէ կէօրէ պու կիւնլէրտէ Ալմանիա իլէ Ավսթը-
րիանըն իթթիֆադ էթմէլէրի իչիւն պաղը թէր-
թիպլէր գուրուլմադտա տըր: Վէ Ավսթրիատա-
քի ամէլէ իչսիգ գալտըղլարը իչիւն պէօյլէ պիր
իթթիֆադա մէյյալ պուլունույօրլար իմիշ: Պու
նըն էվրօփա մուվադէնէսինի պօզմադ իճթիմա-
լը օլտուղունը տա իմա էտիյօրլար:

Մարուֆ Սադօ-Վանդէթթի մէսէլէսինի
Մասաչուսէց վալիսի թահթը միւթալաայա ալ-
մըշ օլուպ, իսթինթադ գայտլարընը կէօզտէն
կէչիւրմէյէ վէ շահիտլէրի թէքրարէն տինլէմէյէ
պաշլամըշ տըր: Պինանէն ալէյս իտամ ճէզասը-
նըն իճրասը թէլէխիւր էտիլմիշ տիր:

Սօն պիր րափօթթա կէօրէ իթալիատա Փա-
չիսթիլին սայըսը պիր միլիօնը թէճալուղ է-
տիյօր: Հէր պիր Փաշիսթ քէնտի իգթիտարընա
կէօրէ սէնէվի պիր վէրկի վէրմէյէ մէճպուր
տըր: Վէրկիսինի թէտիյէ էթմէյէն աղալըգտան
թարա էտիլիւր:

Իսթանպօլուն իսթինի «Մուսթաֆա Բէ-
մալ» տէյիշմէք թաամիմ էտիլիյօր:

Իսթանպօլ մէհքէմէսինտէ Սուատ Հանըմ
նամ կիւզէլ պիր գատըն տինէ հիւնիւմ էթմիշ
օլտըղը իչիւն իսթինթադ էտիլմէքտէ տիր:
Մէրգուլմէ պիր րօման Եազմըշ օլուպ անտէ,
տին՝ էֆիլունտան գիյատէ միւզիւր պիր չէյ
տիր տէյու իֆատաթտա պուլունմուշ տըր: Տի-
կէր թարաֆտան Թիւրքիա ճիւմհիւրիյէթինտէ
տին իլէ տէօվլէթ Եէքտիկէրինտէն թէֆրիգ է-
տիլմիշ օլտըղը իչիւն մէրգուլմէյի հիւքմէ էթմէք
տօղրու օլմադ իտիյինի իտտիա էտէնլէր տէ
վար տըր:

Մըսր Գըրալը Փուատ Լօնտրայը գիյարէթի
միւնասէպէթիլլէ պէօյիւք իճթիւրամաթ կէօր-
մէքտէ տիր: Սարայտա քէնտի չէրէֆինէ վէ-
րիլէն գիյաֆէթտէ քէնտինէ հիւրմէթէն չէրապ
իսթիմալ էտիլմէմէսի էմր էտիլմիշ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

ՎԵՀ. Կաթողիկոս, Կիլիկիա Ս. Կաթողի-
կոսընա պիր մէքթուպ Եադարադ Գըպըրտա
պուլունան 6000 գատար Հայլար իչիւն խուսու-
սա Սիւրիա Հայլարը իչիւն իճապ էտէն քիլի-
սէվի թէրթիպաթըն իճրասընը թալսիյէ էյլէ-
միշ տիր: Պու կիւնլէրտէ պաղը ումումի իճթի
մալար ագտ էտիլմիշ տիր: Էյճիւլմէ Հ. Բ. Ը.
Միուլթիւնըն Պատգամաւորական Ժողովը, Ա-
մէրիգատաքի Հայ Առաքելական Քիլիսէնին Ե-
րեսփոխանական Ժողովը, Հայ Ուսանողական
Միութիւնըն Ժողովը վէ սահրէ: Գուպանըն
Հալանա չէհրինտէ պուլունան Հայ մուհաճիւր-
լէրին էվլատը իչիւն Օր. Ս. Եղոյեան վէ պիրա-
տէրի Պրն. Չ. Եղոյեան պիր մէքթէպ աչըպ սէ-
նէ գարֆընտա անը մուվաֆֆադիյէթլէ տէվաթ
էթմիշլէր տիր: Հինտիսթանտաքի Հայլար
թարաֆընտան պիր չէյէթ Հայաստանը գիյա-
րէթ էտէրէք օրանըն ահվալընա վադըֆ օլմա-
դա, խուսուսա հարաքէթ ի արգտան միւթէգար-
րըր օլանլարըն ահվալը հաղըրէսինէ տաիր
Հինտիսթան Հայլարընա մալիւմաթ կէօթիւր-
մէյէ չալըշըյօրլար: Ատապաղարտաքի Հա-
յուհէաք վարժարան Իւսկիւտարտաքի Ամէրի-
քան գօլէճ պինասընա նազլ օլունմուշ օլուպ օ-
րատա Միս Քինինին վէ Պրն. Ալէքսանեանըն
նազարէթի ալթընտա տէվաթ էտիյօր: Պու սէ-
նէ օրատան 27 Հաթ օրիորդլար իթմամը միւտ-

տէթ էյլէմիշէր տիր:— Պէյրուսըն եազընընտա էշըէֆիյէտէ Հայ մուհաճիրէր իշիւն եափըլան մահալլէ կիւնտէն կիւնէ շէնէլմէքտէ օլուպ պու եազընտա օրատա պիր էրմէնի քիլիսէսի ինչա էտիլմիշ տիր:— Տօգ. Րայըն հարպտան էլվէլ Պօրտըն պիր միսիօնարը մագամընտա Իսթամպուլա կէլմիշ իտի: Միւսաիլէյհ դայէթ լաթիֆ վէ նէճիպ պիր զաթ օլուպ՝ քէնտիներ թանըլանլարըն մուհապպէթ վէ հիւրմէթիներ ճէլպ էյլէմիշ իտի: Հարպտան սօնրա Իսթանպուլտա Գիթալ ը Մուգատտէս շիրքէթիին ըիյասէթիինէ ինթիսապ օլուսմուշ օլուպ օրատա պիր միգտար իշլէտիքտէն սօնրա Ամէրիգայա կէլիպ Նիւ Եօրպտաքի Պայպըլ Սօսայիթիին մէքէզիւնտէ պէլլի պիր մէմուրիյէթէ կէշտի: Միւսաիլէյհ պու եազընտա Սաթլըմանտան վէֆաթ էյլէմիշ տիր:— Տօգ. Ա. Նազգաշեան թաթիլտէն Յուլիս 14տէ Նիւ Եօրպա ավտէթ էյլէմիշ տիր:

ՄԱՄԵԼԹԵՅՆ ԷՐՄԵՆԻ ՎԵՐԷՄ ԽԱՍԹԱԽԱՆԵՍԻ

1926 Դեկտ. 31տէն—1927 Յունիս 24է դատար, Մամէլթէյն վէրէմ խասթախանէսի իշիւն Պրն. Մարտիրոս Կէրթմէեան էլիյլէ թօփլանըլան իանէ:—

Մր. Յարութիւն փիլիպոսեան 50 տօլար, Մր. Ծօրճ Գէշիշեան 35, Մր. Ալպէրթ Թէլֆէեան 25, Փասատինատա Ֆրէնտղ ավ Արմինիա 25, Մր. Փօլ Իսկեան 15, Աթիտէքիլէր օնար տօլար:— Վեր. Հ. Ատատուրեան, Վեր. Մ. Կ. Փափագեան, Խարփուլու Տիկ. Մարիամ, Մարաշ Դըղլար Գօլէճի մէզուլէլէրի, Մր. Գուլոմ ճեան (Լօս էնճէլըս), Մր. Կիրակոս Յարութիւն եան, Տիկ. Մարիամ Պետրոսեան, Մր. Մինասեան, Մասիս Գիլիսէ Գատընլար մէճլիսի: Աթիտէքիլէր 5էր տօլար:— Մր. Թօրիան, Մր. Հայկ Գուլմընեան, Մր. Վահրամ Րէճէպեան, Մր. Խաչատուր Հափիկեան, Մր. Տէվլէթ Կեցոնայ, Մր. Յովհաննէս Մնիշեան, Տիկ. Ջարուհի Կէրթմէեան, Մր. Յակոբ Փէմփէեան, Մր. Ս. Փաշիկեան, Մր. Էտուրտ, Մր. Արամ Մուրրեան, Սոկրատ Շըխըրտըմեան, Օր. Գըղընքեան, Մր. Փէքըրտ, Մր. Սարգիս Պարթեան: Աթիտէքիլէր 2շէր տօլար, Մր. Մալեան, Մր. Պետրոս Պետրոսեան, Մր. Ֆիլիփ (Խարփուլու), Մր. Ֆիլիփ Պարթեան, վէ Տիկին

Մալեան վէ Մր. Րօտինի պիրէր տօլար: Ծէման 325 տօլար:

Մարտիրոս էֆէնտի Կէրթմէեանտան չօգ մէմուլն ըզ քի եօրուլմազ պիլմէզ զայրէթիյլէ պու Փազիլէր խասթախանէսի իշիւն տէվամի սուրէթտէ չալըշմազտա տըր: Պու հէտիյէլէրի թագտիմ էտէն Ֆէրտէր տաիմա պիլմէլի տիրէր քի պու Փազիլ վէրէմիլիլէր խասթախանէսի օլուպ՝ պու քիւշիւք հէտիյէլէր ճէմ օլարազ՝ նէ պէօյիւք խըզմէթիլէր կէօրմէքտէ տիր: Վէրտիյին պիր տօլարըն խուսուսի էհէմմիյէթի վար: «Տամլար ուֆազ տըր, լաքին տամլար պիր եէրէ կէլմէքլէ, տէնիլլէր եափար»: Պու հաֆթա Պէյլանտան պիր կէնճ խասթա, քի լիսայա պէնիմ օտամա կէլմիշ իտի. տէյօր «Հիշ պիր եէրտէ պիլի գապուլ էթմէյօրլար. աման, պատուելի, թէզ պէնի խասթախանէյլէ կէօնտէր»: Տօթըմ, Մամէլթէյնտէ պուլուլնան ֆազիլ էրմէնի վէրէմիլիլէր խասթախանէսիին զիքր էյլէ, հէտիյէնիլի՝ Փասատինատա Մարտիրոս էֆէնտի Կէրթմէեան վէ Րահնիւմայա կէօնտէրիլ իսէնիլ պիլզէ եէթիշիր:

Մամէլթէյն Խաթախանէսի Խազնէտարը

ԵՆՈՎՔ Յ. ՀԱՏԻՏԵԱՆ

Մ Ի Ի Ն Տ Ե Ր Ի Զ Ա Թ

ՊէնՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ.—

Հայախօսար վէ Թրփախօսար
Սօն Պասէֆին Փէյլամը

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ.—

Շախսիյէթին Թաշկընլըզը
Պիրտին Ուշուշունտան Տէրպլէր
Գիլիսէ Ազալըզը

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ.—

Շիգափօ Ա. ՆԱԳԻԱՇԵԱՆ
Մըսր վէ Սիւրիայա Զիյարէթ
ՓՐՕՖ. Լ. ԼԵՒՈՆԵԱՆ

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ.—

Էրմէնիլէրին Էմլաֆը
Սէնէ 13 Այ
Ա. Ա. Միուքիւն
Մէֆթուպլարտան

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ.—

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ.—